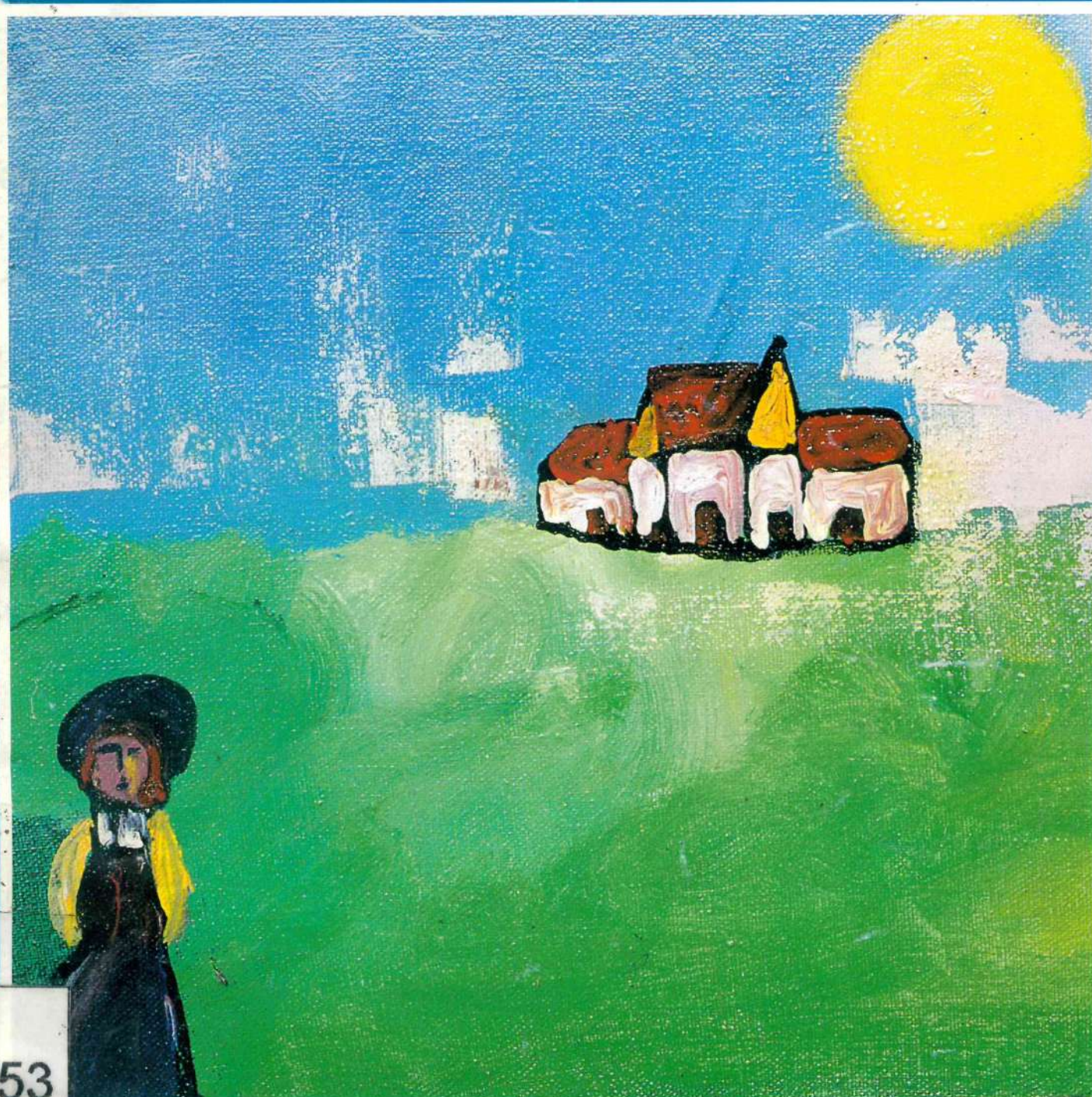


R E V I S T A D E  
**EDUCACION**

A B R I L 1 9 9 8 • \$ 1 9 5 0 E D I C I O N N ° 2 5 3



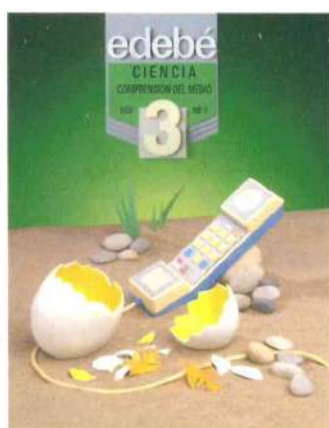
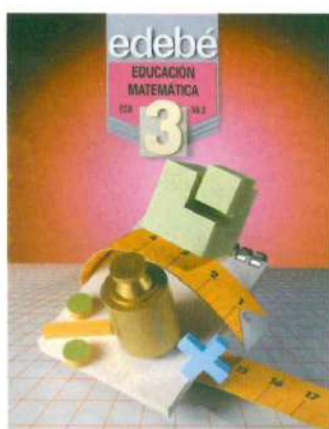
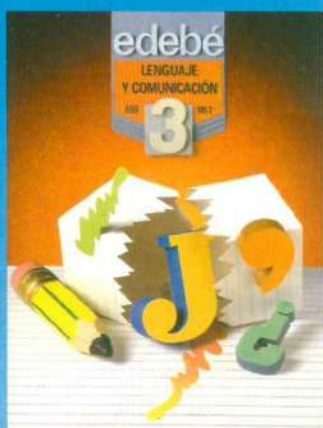
00253

**Familia y escuela:**  
*Una alianza necesaria*

**Guillermo Blanco**  
*Leer es un acto de amor*

**Sol Serrano**  
*De la cultura oral a la cultura escrita*

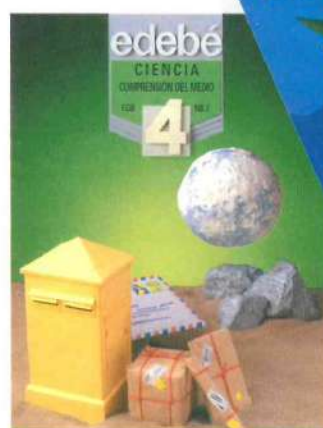
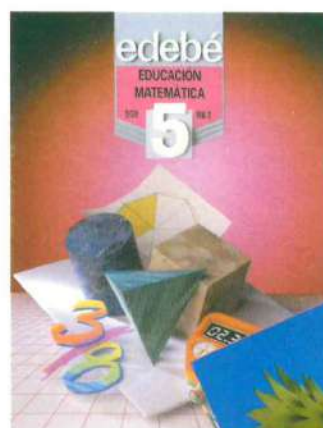
# edebé



Los textos escolares EDEBÉ constituyen un medio de calidad que va en apoyo y complementación del Proyecto Educativo propio de cada establecimiento, a través de una sólida formación en valores humanos y una formación integral que abarca los aspectos:

Intelectual  
Físico  
Afectivo

Social  
Estético  
Ético  
Trascendente



EDITORIAL DON BOSCO S. A.  
GENERAL BULNES 35  
TELÉFONO: 681 8883  
FAX: 681 5616  
CASILLA 130-2 SANTIAGO  
E-MAIL: edebe@iactiva.cl  
SANTIAGO DE CHILE

## REUNION DE PADRES: MAS ALLA DE LA TABLA

**L**a tabla con los temas que se tratarán en la reunión aparece escrita en el pizarrón: lectura del reglamento interno, situación disciplinaria del curso, construcción de nuevas dependencias, elección de delegados. A ello se suman las cuestiones consideradas propias de las directivas de cada curso y que, por lo general, demandan una energía desproporcionada que no guarda relación con la relevancia que tienen. Mucha vuelta se le da, por ejemplo, a los famosos paseos de fin de año, a las cuotas mensuales, al regalo de los niños. Lo más esencial suele quedar fuera de tabla. Recurrida estrategia es repartir las notas de los pupilos en el último minuto; de lo contrario, los asistentes demuestran su desinterés, yéndose antes del término de la reunión.

El profesor o profesora jefe tiene la misión de transmitir los lineamientos dados por la Dirección del colegio y escuchar las quejas de quienes han sido citados. Ese es el incómodo papel que la apoltronada formalidad le ha asignado, con el tiempo, a el o la docente, quien termina desarrollando algo muy similar al "dictado" de una de sus clases, sólo que en esta ocasión sus "discípulos" son los adultos responsables de sus alumnos.

Más o menos, lo descrito retrata el prototipo de una reunión de padres y apoderados. Instancia que, a pesar de ser la principal y más recurrida forma de interrelación familia-escuela, es la más pobre en cuanto a comunicación se refiere y la menos motivadora. Cada vez va haciéndose más necesario que la escuela tome la iniciativa, rompa tanta formalidad en el trato, y haga intentos por establecer un diálogo más coloquial, más cálido y, a la vez, más profundo. Un diálogo que implique la aceptación, por parte de la escuela, de los representantes de las familias, para que éstos puedan expresar sentimientos y puntos de vista en cuanto al proceso educativo de sus hijos y se sientan de verdad participando.

Es de vital importancia que la escuela reconozca primero, y luego legitime a todos los tipos de familia que se le presentan y, más allá de la configuración que tengan, trabaje con sus integrantes, teniendo siempre en cuenta que lo esencial radica en que ese núcleo familiar constituye la primera fuente de aprendizajes y de afectos del niño o niña que se educa.

Empezar a cambiar una relación que, por mucho tiempo, se ha mantenido intacta en su superficie, aunque con claras muestras de deterioro en su trasfondo, ciertamente es difícil. Cabe conceder (a quien tome la iniciativa) que produce miedo e inseguridad, porque exige, ineludiblemente, volver a rayar la cancha, marcando los nuevos lindes de los roles que empieza a jugar cada actor. Sin embargo, es urgente dar el puntapié inicial para que se generen las condiciones de un acercamiento sincero entre la escuela y la familia o, en otras palabras, entre la educación y la comunidad.



*María Teresa Escoffier*

## JOSE SANTOS GUERRA



Cuando se acercaba a los 50 años de edad, en 1987, José Santos Guerra comenzó a pintar. En ese entonces era vendedor viajero, pero siguiendo un impulso incontenible, resolvió dedicarse a la pintura.

Expuso por primera vez en 1989, en Santiago. Más tarde, sus obras han estado presentes en otras muestras, tanto en Chile como en el extranjero.

Nació en Viña del Mar y gran parte de su vida transcurrió en Valparaíso. De sus vivencias en el puerto, caminando por los cerros y observando con atención los circos pobres que circulaban en esas zonas, ha rescatado temas para sus creaciones.

Un tiempo se interesó en la literatura y participó en talleres; después, los personajes literarios aparecieron en sus pinturas. El crítico Gabriel Barros señala que Santos Guerra "es un ejemplo auténtico de personalidad y creatividad ingenua... la trama de sus historias está protagonizada por un conjunto abigarrado de personajes celestiales y terrenales con reminiscencias chagallianas, que deambulan en paisajes urbanos de topografía irregular".

**18 CONSULTA NACIONAL A LOS JOVENES**

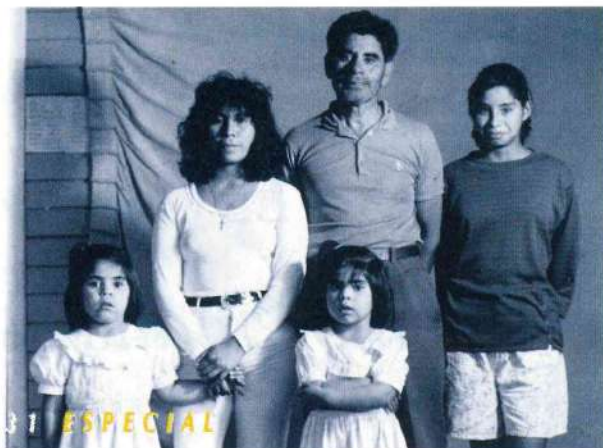
En el contexto de la construcción de un nuevo marco curricular de objetivos fundamentales y contenidos mínimos para la educación media, se llevó a cabo un proceso de consulta a estudiantes de enseñanza media en todo el país.

**26 SIN LUGAR EN EL MUNDO**

Golpeados, expulsados con violencia de sus hogares o apresados injustamente, la realidad de los niños de la calle que deambulan en muchos países del mundo, nos atañe a todos.

**56 EL VIDEO-CLIP: ESE EXTRAÑO PRODUCTO DE FIN DE SIGLO**

A menudo crucificado por su condición de mera herramienta promocional, el clip se ha transformado en reflejo de sensibilidades, por una parte, y en constatación, por otra, del estado del arte en la industria cultural.



La alianza entre la familia y la escuela ya no es una realidad a debatir, sino a desarrollar. Se hace necesario que ambos agentes educativos actúen en conjunto para potenciar los procesos de aprendizaje. La pregunta que surge es: ¿por qué ninguna de ambas partes le asigna a esta relación la importancia que se merece?

EDITORIAL ..... 3

EN RODAJE ..... 6

BREVES EN RODAJE ..... 10

BREVES EDUCACION ..... 17

ACTUALIDAD ..... 23

BREVES INTERNACIONALES ..... 30

ARTICULO ..... 39

EFEMERIDES ..... 48

ZONA DE CAMBIO ..... 50

CONSEJO DE CURSO ..... 52

A CORTA DISTANCIA ..... 54

FUENTES ..... 60

LIBROS ..... 62

MUSICA ..... 64

CARTAS ..... 66



**12 GUILLERMO BLANCO**

Dos acontecimientos recientes ponen a este escritor en el centro noticioso nacional. El primero es la exitosa aparición de su novela *El joder y la gloria*; el segundo, su nombramiento como director del Consejo Nacional del Libro y la Lectura, desde donde promete idear

la fórmula para que en todo el país dialoguen los escritores con los profesores.



**43 DE LA CULTURA ORAL A LA CULTURA ESCRITA**

"Si tuviera que sintetizar en dos palabras lo esencial que el Ministerio de Educación ha hecho, desde que era una pequeña oficina en el Palacio de la Moneda, diría que le enseñó a Chile a leer y escribir", afirma la historiadora Sol Serrano. Y agrega:

"Esta es una de las más grandes proezas de la historia y uno de los cambios más sustantivos de nuestras sociedades modernas".

# ESCUELA VERDE

## *Ambientalistas para el futuro*

DESDE EL AÑO 1996, EN EL CANELO DE NOS, SE DESARROLLA LA ESCUELA VERDE, INICIATIVA ORIENTADA A LOS JOVENES CON EL PROPOSITO DE FORMARLOS COMO AGENTES DE LA SOCIEDAD CIVIL, CAPACES DE ENFRENTAR PROBLEMAS AMBIENTALES LOCALES.



Después de una hora de camino y luego de recorrer la Gran Avenida, el Metro Bus hace su ingreso a San Bernardo. Sin duda, el aire que respiramos es diferente al que dejamos atrás cuando abandonamos el centro de Santiago. El vehículo entra de lleno en una arboleda de frondosos plátanos orientales. Todo indica que nuestro destino está cerca.

Durante el trayecto descubrimos, a nuestra izquierda, la línea férrea que conduce al sur; a la derecha, pequeñas granjas, vegetación en abundancia: álamos, sauces, eucaliptos. Varios metros más adelante, e inmediatamente después de una villa en construcción, divisamos un símbolo inconfundible del lugar: un hermoso canelo que, imponente, nos recibe a la entrada de la parcela agroecológica El Canelo de Nos, ubicada a 25 kilómetros de Santiago.

Se trata de un centro de educación

popular, espacio autónomo y abierto, que propicia el fortalecimiento de una cultura democrática, concebida ésta como un tejido de procesos y relaciones integrales y participativas entre sujetos activos, y sustentada en valores humanistas de solidaridad, cooperación, justicia, paz y equidad.

En su incesante labor de apoyo a la comunidad local, desde el año 1996, la institución implementa el programa Escuela Verde, iniciativa orientada a los jóvenes, con el propósito de formarlos como agentes de la sociedad civil, capaces de enfrentar problemas ambientales locales.

#### JOVENES Y MEDIO AMBIENTE

La Escuela Verde surge como respuesta a la situación actual en que se encuentra el tema ambiental en nuestro país, y está dirigida a jóvenes entre 14 y 29 años de edad, provenientes de localidades cercanas a Nos. Cientos son quienes postulan a una de las 30 vacantes que se ofrecen en marzo de cada año.

Este programa educativo busca recoger la inquietud ciudadana respecto del tema medio ambiental y trabajarla con aquellos que deberán tomar las decisiones mañana. Su objetivo es que los jóvenes entiendan la realidad en que viven como un proceso y un todo que los determina, y con el cual interactúan permanentemente. La idea es que sientan como propio, necesario y motivador cuidar su entorno.

"Chile tiene un atraso en el área medio ambiental respecto a otras naciones latinoamericanas. Esta temática ha sido ignorada o minimizada, pero, a estas alturas es imposible no ver su gravedad y negar su existencia", aseguró el coordinador de la Escuela Verde, Gabriel Sanhueza. Señaló a continuación que, por suerte, hoy sí está adquiriendo mayor relevancia, y nuestro país está

tomando el mismo camino que aquellas naciones más avanzadas. "El tema está dejando de pertenecer a un grupo pequeño de eruditos y especialistas, para convertirse en una preocupación de la sociedad que está forjando una especie de "reivindicación ambiental", producto de lo agudo de los problemas", agregó.

La crisis ambiental en nuestro país se expresa, principalmente, en dos ámbitos: sobreexplotación de los llamados recursos naturales y altos grados de contaminación en los centros urbanos. Gabriel Sanhueza explicó que el equipo decidió trabajar con jóvenes para suplir su déficit en investigación y educación ambiental, porque serán ellos quienes se enfrenten a este importante tema en los próximos años. "En el próximo siglo hará crisis la situación ambiental; serán los jóvenes quienes deberán tomar las decisiones, los que tendrán responsabilidades frente a la sociedad y frente a ellos mismos; por lo tanto, es fundamental que tengan una visión distinta, mayor conocimiento, y se puedan defender mejor en este campo", precisó.

#### VISION GLOBAL, ACCION LOCAL

La malla curricular de la Escuela Verde está diseñada en 200 horas pedagógicas, distribuidas en 30 sábados al año. Está concebida sobre la base de tres bloques: una conceptualización respecto al tema del medio ambiente; problemas globales del medio; y formulación, gestión, realización y evaluación de proyectos ambientales.



ESTE PROGRAMA  
EDUCATIVO BUSCA  
RECOGER LA  
INQUIETUD  
CIUDADANA RESPECTO  
DEL TEMA MEDIO  
AMBIENTAL Y  
TRABAJARLA CON  
AQUELLOS QUE  
DEBERAN TOMAR LAS  
DECISIONES MAÑANA.

LA ESCUELA VERDE  
 PONE ENFASIS EN LA  
 SITUACION LOCAL  
 AMBIENTAL, PARA QUE  
 LOS JOVENES TENGAN  
 UNA VISION GLOBAL,  
 PERO ACTUEN  
 LOCALMENTE.

"La Escuela Verde pone el énfasis en la situación local ambiental, para que los jóvenes tengan una visión global, pero actúen localmente. Queremos que entiendan que los problemas son iguales en todas partes; lo que sucede con el uso de la leña como combustible es igual acá que en una aldea de Africa", explica Gabriel Sanhueza.

Con una innovadora metodología de trabajo basada en los principios de participación y de aprender-haciendo, el docente es visto como un facilitador del proceso de aprendizaje, lo que implica el reconocimiento de las experiencias y los saberes previos con que acuden los estudiantes a la escuela.

WENEYEN: NUEVO ALIENTO

Al término del año los alumnos ejecutan proyectos medio ambientales donde ponen en práctica los conocimientos adquiridos, considerando que tienen la formación para diagnosticar, diseñar y llevar a cabo pequeñas iniciativas que permitan colaborar en mejorar el entorno social y ambiental, tanto de ellos como de sus comunidades.

Durante varias semanas, los jóvenes de la promoción 1997 se abocaron a la redacción de los proyectos orientados hacia diversas áreas, los que fueron presentados a la Dirección de la Escuela Verde para su posterior evaluación. Entre las iniciativas propuestas se destaca la construcción de un invernadero para la enseñanza de la producción de plantas ornamentales en Pirque. Se espera que una vez terminado se realicen en él actividades comerciales, que permitan generar algunos ingresos a la escuela agroecológica de la zona.

Otro de los proyectos presentados apunta a la formación de una brigada ecológica de 14 niños, en la Corporación Educacional Comunitaria Santo Niño de

Jesús, ubicada en la comuna de La Pintana, al sur de Santiago. Este proyecto contempla la construcción de una sede de reuniones de la brigada, realización de actividades prácticas y dos salidas a terreno que potencien el aprendizaje de los menores.

Se presentó también un proyecto que propone el desarrollo de tres talleres de educación ambiental para escuelas municipales de Santiago, los que contemplan una salida de reconocimiento de flora a la reserva ecológica de Río Clarillo.

En el campo de las comunicaciones se entregó un proyecto para la producción de un boletín medio ambiental, *Weneyen*, de cuatro ediciones y con un tiraje de 500 ejemplares, el que fue distribuido entre organizaciones de mujeres.

El equipo de redacción de *Weneyen* está integrado por cuatro alumnas, que llegaron al Canelo de Nos motivadas por el tema medio ambiental, convencidas de que la única forma de enfrentar y prevenir el deterioro del ambiente es a través de los medios de comunicación social, dado el enorme impacto que éstos tienen en la población, especialmente en los niños.

Las creadoras de *Weneyen* comentan que pensaron en editar un boletín de fácil lectura que entregara información a la familia, en especial a la mujer que trabaja en la casa, porque es ella quien orienta la educación de los hijos y de la familia en general: "planificamos la revista pensando en grandes temas medio ambientales como, por ejemplo, la contaminación. A partir de ahí explicamos a las lectoras de qué se trata, sobre todo sus aspectos legales. Quisimos hacer un llamado a las mujeres. Por algo somos el cincuenta por ciento de la población; tenemos que tomar decisiones, podemos actuar y contamos con una valiosa experiencia. Las mujeres somos fundamentales en la protección del medio ambiente, por la labor

Coordinadores de la Escuela Verde





que realizamos dentro de la sociedad", enfatiza Sofía Valencia, a nombre del grupo.

Sofía Valencia agrega que las páginas del boletín reiteran las diferencias entre medio ambiente y ecología, porque existe una confusión entre la población que piensa que se trata de lo mismo. "Cuando nos referimos a medio ambiente, estamos hablando de un concepto más amplio que el de naturaleza, porque se define como todo lo que rodea a un organismo, que incluye factores bióticos y abióticos: el aire, el clima, los edificios, el automóvil, son parte del medio ambiente abiótico donde vive el ser humano. De esta forma, un sujeto tendrá patrones conductuales diferentes si vive en una gran ciudad como Santiago, o si vive en un pequeño pueblo. Es necesario entonces -sostiene- hacer una distinción clara entre lo que llamamos medio ambiente urbano o construido y medio ambiente natural o naturaleza".

#### ANTES DE QUE SEA TARDE

Mariana Carrasco tiene 23 años y gran parte de su vida la ha dedicado a la defensa del medio ambiente, encabezando campañas por la protección del bosque nativo, recolectando firmas y organizando actividades recreativas para niños de escasos recursos de la zona norte de la capital. Fue en una de estas actividades que se enteró de la Escuela Verde. Presentó sus antecedentes y, junto a dos amigos, fue seleccionada para incorporarse a esta iniciativa, que orienta su labor a la formación de jóvenes para la protección y el mejoramiento ambiental.

Ella declara que siente un compromiso personal con el medio ambiente, lo que tiene directa relación con los valores que le ha entregado su familia. Confiesa que está en una búsqueda personal, porque le angustia comprobar cómo las personas se relacionan y, por eso, se

manifiesta dispuesta a contribuir en algo para prevenir y mejorar todo lo negativo. "La base de nuestro futuro es la educación de los niños. Por eso mi trabajo se dirige hacia ellos. Tenemos que explicarles qué está pasando con la basura, con el agua, con el aire, porque si no les advertimos lo que pasa en este ámbito, la tierra se va a convertir dentro de poco en un planeta Marte. Hay que partir por ellos; tienen una mente más abierta y son más creativos".

Con este objetivo claro, Mariana Carrasco elaboró un proyecto que incluye la realización de talleres de educación ambiental, una clase práctica y una última sesión con salida a terreno. Dos escuelas de Conchalí y una de la comuna de La Florida aceptaron el ofrecimiento del grupo, que durante cinco sábados se reunió con cerca de treinta menores entre 10 y 14 años, para aplicar esta novedosa experiencia educativa, que, además, extendió su invitación a los padres de los pequeños.

Los contenidos fueron desarrollados mediante una entretenida metodología, donde los juegos no estuvieron ausentes. Además, grandes y chicos asistieron a una clase práctica, que consistió en la recolección de residuos posibles de reciclar, y una salida a la reserva ecológica de propiedad de Conaf, ubicada en Río Clarillo, en el Cajón del Maipo.

Mariana Carrasco se manifiesta optimista y confía en que los nuevos planes de estudios incorporen materias medio ambientales, para lograr que los niños y niñas colaboren en el cuidado de su entorno; de lo contrario -asegura- mañana será tarde.

*Marta Escobar Alarcón*



## *El desafío de una educación intercultural bilingüe en nuestro país*

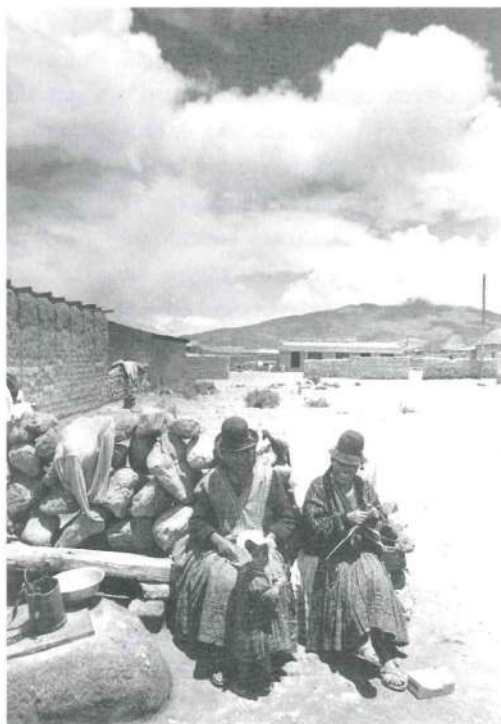
El fenómeno de la migración de familias indígenas a sectores urbanos no es nuevo. Este movimiento, que desde hace algunas décadas se ha focalizado principalmente hacia la capital, ha provocado que estas familias, al querer guardar sus tradiciones, enfrenten grandes y nuevos desafíos. Al insertarse en un contexto urbano, se desvinculan de su comunidad original, esto es, de su cultura y su lengua. Precisamente, en este nuevo lugar de vida tienen muy pocas posibilidades de practicar su lengua, en el caso de que la usen en forma habitual.

A partir de estas consideraciones, y pensando especialmente en los hijos de estas familias, se realizó, hace algunas semanas, el Seminario "Educación Intercultural Bilingüe" en la Región Metropolitana, organizado por la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, el Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea y la Universidad Católica Blas Cañas. El encuentro estuvo dirigido a profesores del Área Metropolitana, que poseen algún grado de injerencia en el desarrollo de la educación intercultural bilingüe. Contó, además, con la presencia y colaboración de la Comisión Chilena de Cooperación de la UNESCO.

Javier San Miguel, coordinador del Programa de Educación Intercultural Bilingüe del Ministerio de Educación, señaló que el objetivo fundamental de estas jornadas apuntó a una educación que favorezca la conservación de los valores, la tradición y la lengua de estas comunidades. Cómo éstas desarrollan sus valores relacionándose con la gente de la ciudad, y cómo los alumnos y familias no indígenas se benefician con la relación y el aporte de estos pueblos, son preguntas de vital importancia hoy en día.

"Dado que el 46% de la población indígena del país vive en Santiago, resulta imprescindible que la Reforma Educacional en curso, asuma este desafío en la Región Metropolitana. Cada establecimiento debe implementar un proyecto educativo que persiga los objetivos fundamentales y los contenidos básicos de los programas del Ministerio, pero éste ha de complementarse con actividades y una orientación acorde con las características de la comunidad que se encuentra en su entorno", afirmó Javier San Miguel. De este modo, una escuela en Santiago que incorpora -para los alumnos indígenas y no indígenas- una relación entre las dos culturas, está efectivamente "haciendo Reforma".

Hasta el momento, los proyectos que ha estado desarrollando el MINEDUC, desde 1996, en educación intercultural bilingüe, se han llevado a cabo sólo en sectores rurales. Para el próximo año, este Ministerio espera implementar algunas experiencias en sectores urbanos, especialmente en Santiago.



## Inteligencias múltiples en la sala de clases

Con el propósito de alcanzar una mejor comprensión de las lógicas de aprendizaje, para de esta manera lograr nuevas y más eficaces metodologías de estudio, se realizó el pasado mes de enero el Seminario Internacional "Inteligencias Múltiples en la Sala de Clases". El encuentro fue organizado por la empresa de software Automind y tuvo como participantes, entre otros, a los académicos norteamericanos Robert Siegler de Carnegie Wellan University, y Thomas Hoerr, director del New City School de St. Louis, Missouri, quien tiene a su haber varias publicaciones en torno a esta nueva técnica de enseñanza-aprendizaje.



Robert Siegler de Carnegie Wellan University.

La actividad principal del encuentro consistió en analizar el ejemplo norteamericano, en cuanto a la implementación de esta metodología y sus posibles traslados a la realidad nacional. En especial, se enfatizó las ventajas de un sistema educativo que desarrolle las potencialidades individuales de los niños.

Para los organizadores del seminario, la teoría de las inteligencias múltiples apela a la existencia de muchas y distintas clases de intelecto, contraponiéndose con el modelo tradicional que opera en la mayoría de las escuelas, en el cual el lenguaje y las matemáticas son las áreas más valorizadas. Esta teoría, al contrario del enfoque de la inteligencia tradicional, también incluye habilidades como la pintura, el teatro, o la capacidad de jugar un rol de liderazgo en un grupo determinado.

Para María Angélica Palavicino, miembro de la Asociación Chilena de Computación en Educación y panelista de estas jornadas, los objetivos de la utilización del concepto de las "inteligencias múltiples" en la sala de clases, responden al interés de la Reforma Educacional, en relación a los procesos de enseñanza-aprendizaje. "Aunque no existe una disposición por parte del Ministerio de Educación, en cuanto a la implementación de una metodología de inteligencias múltiples en los establecimientos educacionales, la empresa Automind, después del éxito alcanzado en Estados Unidos, quiere contribuir al incremento de las potencialidades de los niños chilenos, desarrollando un programa computacional que estimula las habilidades del niño en relación a sus propios intereses y destrezas", afirmó.

El seminario, que tuvo una convocatoria de más de 600 asistentes, entre ellos, apoderados, estudiantes del área de la educación, como también y mayoritariamente profesores, dejó sembrada la inquietud con respecto a cómo implementar metodologías que consideren la existencia de inteligencias múltiples, de una forma entretenida y barata, en sus respectivos colegios.



# Guillermo Blanco

## LEER ES UN ACTO DE AMOR

María Teresa Escoffier

Fotografía: Manolo Guevara



El escritor Guillermo Blanco, nacido en Talca en 1926, claramente desdeña el diálogo formal con aires de intelectualidad; más bien opta por lo anecdótico, sin dejar de lado el humor, género que ha podido explotar cómodamente en su calidad de periodista y escritor. Inolvidables resultan sus columnas, "La vida simplemente" y "Página en blanco", publicadas durante dos décadas en las revistas *Ercilla* y *Hoy*. Pero su célebre cuento "Adiós a Ruibarbo" y la novela *Gracia y el Forastero*, vigente por más de 30 años, fueron los que lo llevaron a convertirse en miembro permanente del círculo de autores nacionales consagrados.

Dos acontecimientos recientes ponen a este literato en el centro noticioso nacional. El primero es la exitosa aparición de su novela *El joder y la gloria*, en la que invita a reflexionar jocosamente acerca de nuestra

idiosincrasia; el segundo, su nombramiento como director del Consejo Nacional del Libro y la Lectura, desde donde promete idear la fórmula para que en todo el país dialoguen los escritores con los profesores: "Esa puede llegar a ser una relación muy fecunda", arguye.

¿CÓMO GREE USTED QUE EL LIBRO HA PODIDO SOBREVIVIR A LA INVASIÓN DE MEDIOS AUDIOVISUALES DE ALTA TECNOLOGÍA QUE HA SUFRIDO NUESTRA CULTURA LOS ÚLTIMOS AÑOS?

Creo que cuando la televisión se masificó, el libro sufrió una reubicación espontánea y, de manera natural, se acomodó en el nuevo panorama. El libro tiene su propio modo de ser. En algunos temas es posible reemplazarlo por medios audiovisuales eficaces, pero goza de una cualidad insustituible: al leer, uno le agrega su propia voz interior. Cada lector lee con

su imaginación, a su velocidad, y eso hace que cada lectura sea una experiencia única.

¿PIENSA USTED QUE EN EL CASO DE LAS GENERACIONES JÓVENES, QUE HAN CRECIDO JUNTO A LOS MEDIOS AUDIOVISUALES, LA PALABRA, DE ALGÚN MODO, ESTÁ SIENDO REEMPLAZADA POR LA IMAGEN?

Cuando vemos imágenes, si éstas son importantes, de alguna manera nos conducen a palabras. Si observamos imágenes de gran crueldad, al reaccionar vamos a decir "¡qué barbaridad!", "¡qué brutalidad!", mientras que si vemos imágenes de gran belleza, las traducimos en palabras, como "hermosura", "atractivo" o "maravilloso". La palabra es fundamental en el ser humano porque es el nombre que le vamos poniendo al mundo, y eso no tiene sustitución. No podemos pensar sin palabras. Hay un nivel mínimo de conceptos, que es indispensable manejar y que las nuevas

generaciones también deben dominar.

ESE NIVEL MÍNIMO, ¿CREE USTED QUE ES IMPRESCINDIBLE ADQUIRIRLO A TRAVÉS DE LA LECTURA O TAMBIÉN PUEDE ADQUIRIRSE A TRAVÉS DE LAS IMÁGENES?

No creo que pueda adquirirse a través de la imágenes. Existe algo ineludible en el ser humano y es su contacto con la palabra. Este contacto puede no ser por medio del libro, puede darse también en la relación oral, pero, sea como sea, vamos a parar a la palabra. Todos los conceptos fundamentales para la vida humana son, en último término, palabras.

A SU JUICIO, ¿CUÁLES SON LAS CAUSAS DE QUE EXISTAN HOY MENOS LECTORES QUE HACE UNAS DÉCADAS ATRÁS. QUEJA QUE INCLUSO SE ESCUCHA EN PAÍSES EUROPEOS COMO ESPAÑA?

Es cierto que hay una baja en la lectura, así lo dicen las estadísticas. Parte de eso se explica, porque estamos recibiendo otros estímulos. Si me hubieran hecho una encuesta hace cuarenta años, obviamente, no habría tenido ningún tiempo dedicado a la televisión y, hoy día, sí tengo tiempo dedicado a la televisión. Hay otra gente que ve televisión y no lee. Pero yo creo que el fenómeno no es tan grave. En algún momento, tratando de reflexionar sobre esto y hacer comparaciones, saqué la siguiente cuenta: cuando estaba en el colegio, en un curso de 30 alumnos, seríamos unos diez o doce los que leíamos con gusto, por interés propio; los demás no leían si no estaban obligados a hacerlo. Yo creo que esa proporción es, más o menos, la misma que se da hoy en día.

EN SU CALIDAD DE ESCRITOR Y PERIODISTA ¿CÓMO VE EL PAPEL QUE JUEGAN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN RELA-

EXISTE ALGO INELUDIBLE EN EL SER HUMANO Y ES SU CONTACTO CON LA PALABRA. TODOS LOS CONCEPTOS FUNDAMENTALES PARA LA VIDA HUMANA SON, EN ÚLTIMO TÉRMINO, PALABRAS.

EN TELEVISION, LA APARICION DE UN LIBRO NO ES NOTICIA. EL ESTRENO DE UNA OBRA DE TEATRO TAMPOCO ES NOTICIA. A ESE FENOMENO YO LE LLAMO "PROFECIA AUTOCUMPLIDA": LA GENTE DE LA TELEVISION CREE QUE ESAS COSAS NO INTERESAN Y VERDADERAMENTE TERMINAN CONSIGUIENDO QUE NO INTERESEN.

CIÓN A LA LECTURA?

En televisión, la aparición de un libro no es noticia. La realización de un concierto, la inauguración de una exposición, el estreno de una obra de teatro, tampoco son noticia. A ese fenómeno yo le llamo "profecía autocumplida": la gente de la televisión cree que esas cosas no interesan y verdaderamente terminan consiguiendo que no interesen. En España, por los años 60, la gente empezó a ir muy poco al teatro; entonces, hablaron con los directivos de los canales de televisión para que transmitieran como noticia, de vez en cuando, la presentación de una obra de teatro. Al hacerlo, subió en forma inmediata la asistencia a los teatros. En las encuestas, que miden el famoso *rating*, se pregunta a la gente cuál es el programa que ve, y no qué programas le gustaría ver; así, se dan vueltas en un círculo cerrado.

¿CUÁNTA RESPONSABILIDAD EN LA MERMA DE LA LECTURA SE LE PUEDE ADJUDICAR AL SISTEMA QUE INVITA A CONSUMIR, OFRECIENDO TODO TIPO DE PRODUCTOS Y ENTRE ELLOS, COMO UNO MÁS, EL LIBRO?

Considerar el libro como un producto de consumo no tiene sentido. Un libro no se puede medir por su peso, cuántas hojas tiene o de qué están hechas sus tapas. Lo esencial del libro se puede medir únicamente a través del contacto entre un autor que tiene algo que decir y un lector que quiere conocer eso y ojalá deleitarse. El sistema tiene una visión un poco adulterada de lo que es el libro. Recuerdo que en el colegio tuve un profesor que nos contagiaba su entusiasmo con los libros; no nos pedía que buscáramos protagonistas ni antagonistas, ni nada por el estilo. Uno se encontraba cara a cara con el libro, sin buscar en él cosas raras. Soy un convencido de que leer es un acto de amor, y el amor no se

puede hacer con segundos propósitos: cuando uno besa a una persona no se pone a medir la intensidad del beso o cuánta presión está haciendo sobre los labios. Hace mucha falta enamorar a la gente con la lectura, reconstituir ese acto de amor que ésta es.

¿EN QUÉ MEDIDA CREE UD. QUE ES POSIBLE QUE LA EDUCACIÓN CONTRIBUYA A LA RECONSTITUCIÓN DE ESE "ACTO DE AMOR"?

Es imprescindible que el profesor sea un entusiasta y no un anatomista de la lectura. Los escritores no escriben para que a sus relatos les busquen el "clímax". En una ocasión, una muchacha que estaba haciendo una memoria sobre varios cuentos, entre los cuales había uno mío, llegó a preguntarme cuál era el clímax de mi cuento. Cuando le respondí que no sabía, se quedó perpleja. Tuve que explicarle que jamás pensé en eso. Sería como decir: voy a salir con mi polola y a los 17

metros voy a lograr que le lata muy fuerte el corazón. El autor que escribe con esa frialdad y esa deliberación nunca llega a ser un gran autor. Es lamentable, pero mucha gente hoy escribe fría y calculadamente para el mercado. Con eso están segando y cegando lectores.

¿DE QUÉ MANERA INFLUYE EN LA LECTURA EL QUE LOS LIBROS EN NUESTRO PAÍS NO ESTÉN EXENTOS DE IMPUESTOS, Y, POR LO TANTO, RESULTEN MÁS CAROS?

Estoy cierto que fue un error garrafal que la dictadura estableciera un impuesto a los libros. Si no se hubiera implantado, el Fisco no habría tenido pérdidas considerables; sin embargo, pretender abolir ese impuesto ahora resulta prácticamente imposible. De acuerdo a opiniones de economistas, significaría que muchos otros sectores estarían en el derecho de reclamar y pedir lo mismo: la

salud, los alimentos, etc., lo que provocaría un descalabro financiero de proporciones. Y, justamente, para compensar esta situación se ha creado el Consejo Nacional del Libro y la Lectura, cuya principal misión es llevar libros gratis a las bibliotecas a lo largo de todo el país. También se está promoviendo la edición en conjunto, entre el Ministerio de Educación y el autor, de tal manera que se abaraten los costos. Por último, yo le preguntaría a la gente que se queja por el impuesto al libro, ¿qué tal andan los precios de los libros en comparación con los discos compactos? Las disquerías se ven siempre llenas y, comparativamente, los valores son similares, con el agravante que para escuchar los compactos se necesita tener un equipo especial; en cambio, para leer, solamente hay que tener ganas. Soy un gran visitador de librerías de viejos, y a menudo encuentro magníficos libros y muy baratos.

AL FOMENTAR LA LEC-

TURA EN LOS NIÑOS ¿GREGUE UD. QUE ES IMPRESCINDIBLE INCLUIR OBRAS CLÁSICAS O SÓLO IMPORTA ENGENDER EN ELLOS EL GUSTO POR LEER?

Lo primero es que lean. Yo empecé leyendo libros de dudosa calidad literaria y, poco a poco, se me fue desarrollando el gusto. Sin duda que el ejercicio lo va poniendo a uno más crítico y lo hace querer leer cosas mejores. Ojalá los niños, en algún momento, leyeran ciertos clásicos, como el Quijote. Yo no quise leerlo cuando estaba en el colegio, porque era obligación; años más tarde lo leí, y no lo he dejado desde entonces; es casi un vicio. Aquí propongo mi teoría de la lectura inocente: consiste en ponerse a leer el Quijote sin pensar que es la representación del idealismo y que Sancho representa no sé qué; borrarse de la mente las convenciones y leer la "chacota" que escribió Cervantes. Cuando uno llega a reírse con

RECUERDO QUE EN EL COLEGIO TUVE UN PROFESOR QUE NOS CONTAGIABA SU ENTUSIASMO CON LOS LIBROS; NO NOS PEDIA QUE BUSCÁRAMOS PROTAGONISTAS NI ANTAGONISTAS, NI NADA POR EL ESTILO. UNO SE ENCONTRABA CARA A CARA CON EL LIBRO.

PROPONGO MI  
TEORÍA DE LA  
LECTURA  
INOCENTE:  
CONSISTE EN  
PONERSE A LEER EL  
QUIJOTE,  
BORRARSE DE LA  
MENTE LAS  
CONVENCIONES, Y  
LEER LA "CHACOTA"  
QUE ESCRIBO  
CERVANTES.  
CUANDO UNO  
LLEGA A REIRSE  
CON EL RELATO,  
QUIERE DECIR QUE  
ESTA LEYENDO  
ALGO PARECIDO A  
LO QUE ESCRIBO  
CERVANTES.

el relato, quiere decir que está leyendo algo parecido a lo que escribió Cervantes. A mí me pasa que luego de haberme leído mucho con el Quijote, me quedo pensando, y se me ocurren cosas solemnes, pero aquella solemnidad no está en la obra, sino que nosotros se la ponemos. Lo que está realmente es otra cosa: son las personas que habitan esos pueblitos españoles que todavía existen, esa gente tosca hablando con la frescura del castellano, no con ese castellano que hablamos nosotros, plagado de términos en inglés.

¿CUÁL ES LA "MAGIA" DE SU NOVELA GRACIA Y EL FORASTERO, QUE SE HA MANTENIDO VIGENTE ENTRE LOS LECTORES POR MÁS DE TREINTA AÑOS?

Para mí ha sido una grata sorpresa enterarme de que van más de 800 mil ejemplares vendidos y que la siguen recomendando los profesores a sus alumnos en los colegios.

Quizás la explicación esté en que yo ahí quise contar una historia de amor, y resulta que el amor es universal. Ahí hablé a partir de mi experiencia, conté cómo se enamoraba la gente en mi generación y, sin querer, me conecté con los adolescentes de hoy que se enamoran de la misma manera. Creo que esa universalidad es la "magia" que capta al público.

¿CÓMO PIENSA UD. CONTRIBUIR DESDE EL CONSEJO NACIONAL DEL LIBRO AL REENGANTAMIENTO LITERARIO?

Desde el Consejo se pueden hacer muchas cosas excelentes. En marcha se encuentra, por ejemplo, la promoción de la creación literaria, a través de concursos en cinco géneros: novela, cuento, poesía, teatro y ensayo. Los premios son bastante altos, alrededor de 7 millones de

pesos, lo que para un autor que empieza es un estímulo realmente importante. Hay muy buenos escritores jóvenes, lo he podido comprobar al ser jurado de concursos. En realidad, casi me daría por satisfecho con no entorpecer la labor que ha estado haciendo el Consejo. De todos modos, trataré de llevar a cabo un proyecto que hace mucho tiempo traigo en mente, y que consiste en poner en contacto a escritores con profesores. Creo que ese diálogo puede ser muy fructífero y hacerse a lo largo de todo el país, sin un desembolso de dinero extraordinario. Incluso, voy a tratar de que se institucionalice, no sólo como tarea del Consejo del Libro sino del Ministerio de Educación, porque me parece que es algo muy trascendente para la educación. Esa relación, que es fácil de establecer, puede ser muy fecunda.





### **UNA REFORMA QUE SE ADOPTA Y SE ADAPTA**

"En esta Reforma Educacional, la equidad al fin! dejó de ser sinónimo de homogeneidad", expresó el ministro de Educación, José Pablo Arellano, al inaugurar el año escolar en Melipilla. Aseveró que aunque, a veces, elaborar el propio proyecto educativo genera desconcierto, la flexibilidad es la clave de una Reforma que no se impone, sino que se adopta y se adapta. Destacó los logros en las cuatro grandes áreas de este proceso: reforma curricular, donde anunció que para el 2002 estarán completos los nuevos programas de estudio; fortalecimiento de la profesión docente, señalando al respecto que a fin de año, más de 2000 profesores habrán cumplido pasantías en el extranjero; renovación pedagógica, con nueva tecnología y nuevos proyectos; y la jornada escolar completa, que permitirá que en el año 2008 los jóvenes tengan más de dos años y medio de estudios que las generaciones anteriores.

### **DIPLOMADOS DE GENERO Y CULTURA**

Dos universidades privadas abordarán el tema del género en diplomados que se anuncian para este año. La Universidad Academia de Humanismo Cristiano lo analizará desde la perspectiva de la sociedad. El diplomado es para los profesionales en Ciencias Sociales, Educación, Psicología, Derecho y Economía. Tendrá una duración de dos semestres. La Universidad Bolivariana, en tanto, anuncia para el primer semestre el curso "Educación, género y cambio cultural". Este curso está dirigido a profesionales de la educación, y aportará elementos de análisis para comprender los paradigmas y prácticas educativas de género al interior del sistema educativo chileno.

### **INVERSION EN INFRAESTRUCTURA ESCOLAR**

Noventa mil millones de pesos podría alcanzar este año la inversión en nuevas construcciones escolares. Esta cifra es más del doble de lo invertido en los dos últimos años. En los meses de verano empezaron los trabajos de reparación y construcción que favorecieron a 244 establecimientos educacionales municipalizados. Estos recursos se entregaron a través del Fondo de Infraestructura Educativa, FIE, que tiene distribución regional. Los 90 mil millones informados provienen en parte del MINEDUC (70 mil millones) y se distribuirán mediante dos mecanismos: el FIE y el aporte de capital vía concurso, que permite la nueva legislación de la Jornada Escolar Completa. A principios de año, por primera vez, se entregaron fondos a todos los sostenedores, municipios y particulares subvencionados destinados a reparaciones y mantenimiento, por un total de 10 mil millones de pesos.

### **CREDITOS CORFO A 50 ENTIDADES DE EDUCACION SUPERIOR**

Cincuenta instituciones privadas de enseñanza, entre universidades e institutos aún sin autonomía, ingresaron al sistema de créditos Corfo, que permite a los estudiantes acceder a préstamos para financiar sus estudios. Según informó el jefe de la División de Educación Superior, Raúl Allard, los cuatro bancos que operan con el sistema (Corp Banca, Del Desarrollo, BHIF y BCI) aprobaron 462 créditos en 1997. Las universidades que lograron la mayor cantidad de estos créditos fueron la Universidad de Santiago de Chile, Técnica Federico Santa María y Católica del Norte. Raúl Allard destacó que el sistema no se concentró en las carreras tradicionales, saliendo al paso a las críticas que señalaban que dichas ayudas llegarían sólo a las carreras más rentables.


### **VISION DE HEMISFERIO EN LA CUMBRE**

La II Cumbre de las Américas a efectuarse a mediados del presente mes en Santiago, enfocará las materias educacionales desde una perspectiva hemisférica y contará con el apoyo de entidades financieras, como el Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo, además de la colaboración de Estados Unidos y Canadá. El gran desafío es construir una red dinámica y abierta, aseguraron algunos ministros. La evaluación previa, realizada en México a principios de marzo, es positiva para el fortalecimiento de la educación básica en la región y la introducción de la tecnología en los colegios. Lo que se observa más débil es la formación de profesores para los niveles básico y medio. La idea central es desplegar oportunidades de educación, pero al mismo tiempo establecer estándares de calidad y fijar sistemas de evaluación.

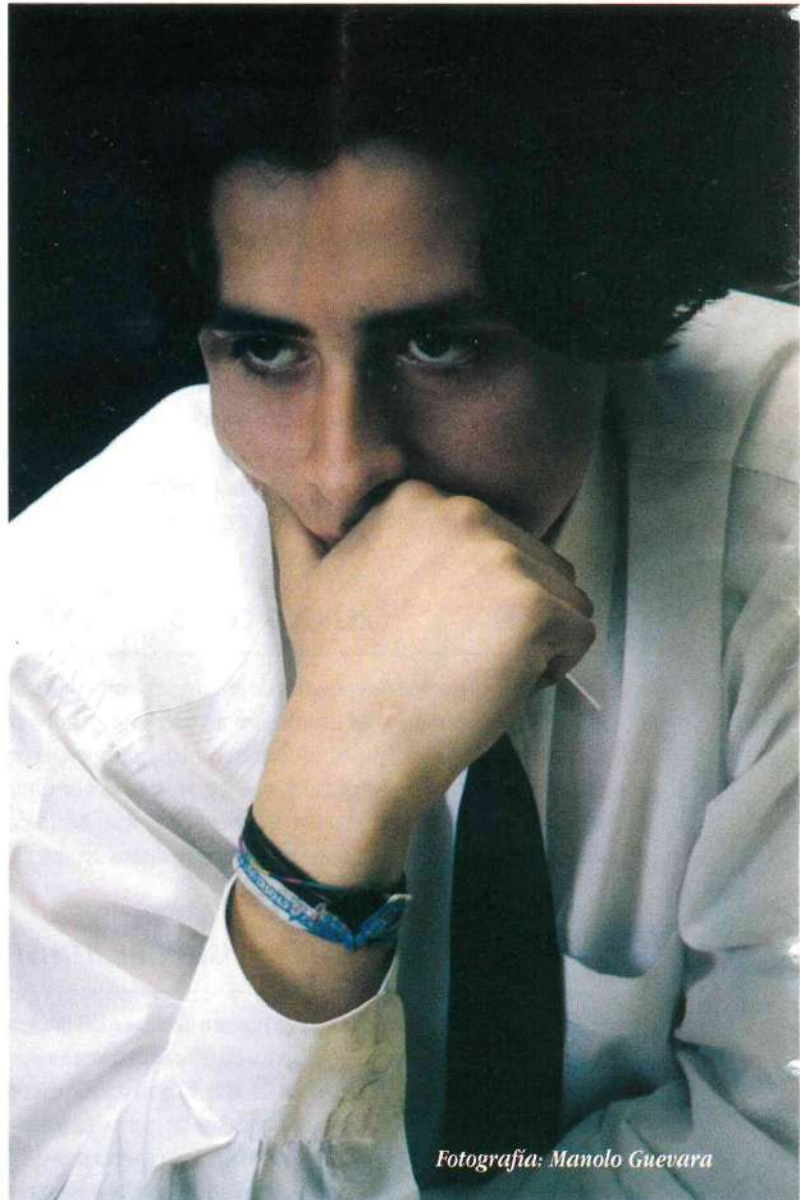
## CONSULTA NACIONAL A LOS JOVENES

---

EN EL CONTEXTO DE LA  
CONSTRUCCION DE UN NUEVO  
MARCO CURRICULAR DE OBJETIVOS  
FUNDAMENTALES Y CONTENIDOS  
MINIMOS PARA LA EDUCACION  
MEDIA, SE LLEVO A CABO UN  
PROCESO DE CONSULTA A  
ESTUDIANTES DE ENSEÑANZA  
MEDIA EN TODO EL PAIS.

 Con el propósito de conocer las expectativas de los jóvenes respecto a los planes y programas de la enseñanza media, en términos de la implementación de un nuevo marco curricular, el Ministerio de Educación, junto al equipo Componente Jóvenes del Programa de Mejoramiento de la Calidad y la Equidad de la Educación Media (MECE- Media), encargó a la Escuela de Psicología de la Universidad Católica, el diseño de la Consulta a Jóvenes acerca del marco de los Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos, y el posterior análisis de los cuestionarios que recogieron las opiniones de los líderes de cada liceo.

Una vez definidos los instrumentos, bajo la supervisión de diversos especialistas, y previamente probados en forma piloto, se aplicó la encuesta en 1.300 liceos, entre el lunes 18 y el viernes



Fotografía: Manolo Guevara

22 de agosto de 1997. Se trató, entonces, de un proceso de consulta que convocó a todos los jóvenes chilenos a pensar y debatir temas educacionales.

Esta inédita experiencia de reflexión curricular demostró la capacidad de los jóvenes para aportar seriamente a la discusión y toma de decisiones educativas. Tanto la observación directa del proceso de consulta, como las respuestas obtenidas a través del cuestionario revelaron una participación seria y comprometida de los jóvenes en relación al marco curricular para la enseñanza media.

#### INFORME FINAL DE LA CONSULTA

El informe final de este proceso de consulta a jóvenes elaborado por expertos de la Universidad Católica, indica que las principales demandas y expectativas acerca de la enseñanza media, resultaron ampliamente compartidas por jóvenes pertenecientes a todo el espectro de establecimientos existentes en el país, lo cual hace suponer la existencia de un discurso educacional juvenil relativamente unitario.

Añade que las demandas centrales de los jóvenes apuntan a una formación en la que se armonicen aspectos intelectuales y socioafectivos y en la que se enfatice en habilidades generativas, más que en conocimientos específicos. Esto implicaría reformar la experiencia educativa actual a nivel de objetivos, de contenidos y de metodologías de enseñanza.

El documento plantea, además, que este segmento estudiantil percibe un mundo laboral moderno y pide al liceo que los forme en habilidades y competencias que faciliten su inserción laboral efectiva. Los jóvenes aprecian un mundo social donde la comunicación, la conformación de una identidad clara y el desarrollo personal son aspectos fundamentales para los cuales el colegio debe prepararlos.

El informe consigna que los jóvenes reconocen en la sexualidad un aspecto que debe ser seriamente tratado. Además, se manifiesta el deseo de participación activa de los estudiantes de enseñanza media en la construcción de un nuevo modelo educativo, con clases metodológicamente activas, donde puedan asumir con más autonomía el aprendizaje.

#### PROCEDIMIENTOS DE LA CONSULTA

El cuestionario fue respondido por 1.041 dirigentes estudiantiles de enseñanza media de todas las regiones del país, cada uno representante del alumnado de su establecimiento educacional. La muestra fue estratificada según



Fotografía, Claudia Román

ESTA INEDITA EXPERIENCIA DE  
REFLEXION CURRICULAR DEMOSTRO  
LA CAPACIDAD DE LOS JOVENES  
PARA APORTAR SERIAMENTE A LA  
DISCUSION Y TOMA DE  
DECISIONES EDUCATIVAS.

LOS ESTUDIANTES DEMANDARON QUE SE LES PREPARE PARA EL MUNDO DEL TRABAJO Y EXPRESARON SU DESEO DE PROFUNDIZAR EN TEMAS COMO IDENTIDAD Y DESARROLLO PERSONAL. TAMBIEN PIDIERON METODOLOGIAS DE ENSEÑANZA QUE LES PERMITAN JUGAR ROLES ACTIVOS EN EL APRENDIZAJE.

*Nieves Marín, Liceo A 92, San Miguel*



*Pablo Maynı, Liceo Barros Borgoño, Santiago*



modalidad de la escuela, tipo de dependencia, tamaño, lugar geográfico y sexo. De un universo de 1.300 liceos cubiertos por el programa MECE, municipalizados y subvencionados, el 76% de ellos quedó representado en la muestra considerada.

El cuestionario que se envió a los liceos junto al resto del material para la semana de consulta, se diseñó a partir de los antecedentes expuestos por el MINEDUC en el documento "Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios de la Educación Media", dispuesto a consulta nacional durante 1997. Constó de 64 preguntas que tuvieron un formato de respuesta cerrada, referidas a la importancia de diversas habilidades, contenidos y metodologías de enseñanza, y 5 destinadas a evaluar el proceso de consulta, además de un conjunto de preguntas acerca de las características sociodemográficas del establecimiento correspondiente.

A los jóvenes se les propuso cuatro temas educacionales, para ser conversados en grupo al interior de cada curso: inversión de horas adicionales; métodos de enseñanza mejores para aprender; temas de actualidad que se deberían enseñar en el liceo; aprendizajes de la enseñanza media que servirían para la vida presente y futura.

Los presidentes de los centros de alumnos de los establecimientos, recibieron la misión de coordinar con el profesor asesor de la organización estudiantil una serie de actividades destinadas a que en todos los cursos se discutieran temas educativos de utilidad para el liceo, además de un cuestionario que fue devuelto al Ministerio de Educación para su posterior análisis.

#### LOS JOVENES TIENEN MUCHO QUE OPINAR

"En la implementación de este nuevo marco curricular, los jóvenes tienen mucho que opinar. Queríamos hacerlos participar de un proceso masivo para, con las conclusiones de esta consulta, dar alimentación, dar insumo a la gente que está preparando los planes y programas", aseguró Luz María Pérez, encargada del equipo Componente Jóvenes del programa MECE-Media.

A juicio de la profesional, la consulta ratifica los énfasis de la propuesta curricular, e indica con fuerza que las metodologías de enseñanza-aprendizaje tienen que renovarse: "El nuevo marco curricular es un desafío para toda la enseñanza media, se cambia la orientación, los contenidos y la metodología. Se va a producir un cambio profundo; todos vamos a tener que cambiar lo que hacíamos por años. Los resultados de la consulta a jóvenes así lo exigen".

## SE GENERO UN BUEN CLIMA DE TRABAJO Y DE PARTICIPACION

"Creo que está bien que se pregunte a los jóvenes acerca de la educación, porque las decisiones que finalmente se toman deben reflejar lo que pensamos, no como hasta ahora, donde sólo se considera a los directores y, a veces, al profesor. Nos encantó la idea de que se realizaran foros por curso, aunque el cuestionario dejó muchas cosas afuera", señala Nieves Marín, presidenta del centro de alumnas del liceo A 92, de San Miguel.

La dirigente explica que las estudiantes expresaron libremente sus críticas y opiniones acerca de los temas en consulta, porque al contar con la ayuda de los directivos del establecimiento, se generó un buen clima de trabajo y de participación. "Se piensa que los jóvenes no están ni ahí con nada, pero hemos demostrado lo contrario; incluso me sorprendió el interés por la política y las inquietudes surgidas a propósito de los problemas económicos que afectan a sus familias, los que inciden en el rendimiento escolar", asevera.

Añade que las alumnas, más allá de lo que se cree, están informadas de lo que ocurre en el país: "lo comprobé cuando se realizaron comparaciones entre la educación de veinte años atrás y la actual; llegamos a la conclusión de que antes era mejor, porque era gratuita y todos podían estudiar. Se mencionó también el poder de convocatoria que tenían las organizaciones estudiantiles y cómo incidían sus opiniones en el país", enfatizó.

A su juicio, las estudiantes están preocupadas por su futuro y se sienten desorientadas por los caminos a seguir una vez que terminen sus estudios secundarios. Agrega que las discusiones giraron en torno al contenido de las asignaturas y la forma como la escuela las prepara para el trabajo o la universidad. También surgieron interrogantes acerca de la efectividad de la prueba de aptitud académica y los preuniversitarios. Estos últimos, señala, deberían implementarse a partir de segundo año medio.

## NOSOTROS SOMOS QUIENES SABEMOS LO QUE FALTA EN LA EDUCACION

El Liceo Barros Borgoño, ubicado en la comuna de Santiago, fue otro de los establecimientos educacionales que participó en la Consulta a Jóvenes efectuada en agosto pasado. El coordinador del centro de alumnos, Pablo Maynı́, la calificó como "una buena experiencia de debate estudiantil", pero manifestó reparos frente a la elaboración de los cuestionarios: "las preguntas fueron dirigidas y se redujeron a temas que sólo interesan al Ministerio; eso quedó en evidencia, porque las preguntas ofrecían como respuestas alternativas similares que no dejaban espacio a disentir; entonces se pierde la objetividad, si es que realmente se quiere conocer la opinión del estudiantado", aseguró.

Adelantó que uno de los temas que concitó mayor interés entre los alumnos fue la extensión de la jornada escolar, la que, señalaron los jóvenes, debe incorporar la práctica deportiva, la computación y las nuevas tecnologías. Expresó que los estudiantes aprovecharon esta instancia de diálogo para realizar demandas a las autoridades del establecimiento, porque, a su juicio, el colegio debe contar con una mejor infraestructura para hacerlo

más acogedor, pensando que para los alumnos, a veces, la escuela es el segundo lugar estable con que cuentan.

"Me parece excelente que se haya confiado a los centros de alumnos la coordinación de la consulta. Nosotros somos quienes sabemos lo que falta en la educación, mantenemos una buena comunicación con los estudiantes, y nos damos cuenta de que ellos están preocupados por todo lo que sucede al interior de la escuela. Por eso no nos costó lograr la participación y generar el debate en los cursos. Recibimos ayuda de los profesores que respetaron nuestro derecho a manifestarnos, en cambio la dirección se mantuvo distante", afirmó.

El dirigente estudiantil concluyó que no se puede seguir planteando que los jóvenes no tienen nada que decir, porque la experiencia de la consulta a los estudiantes de enseñanza media demostró lo contrario.

**Marta Escobar Alarcón**

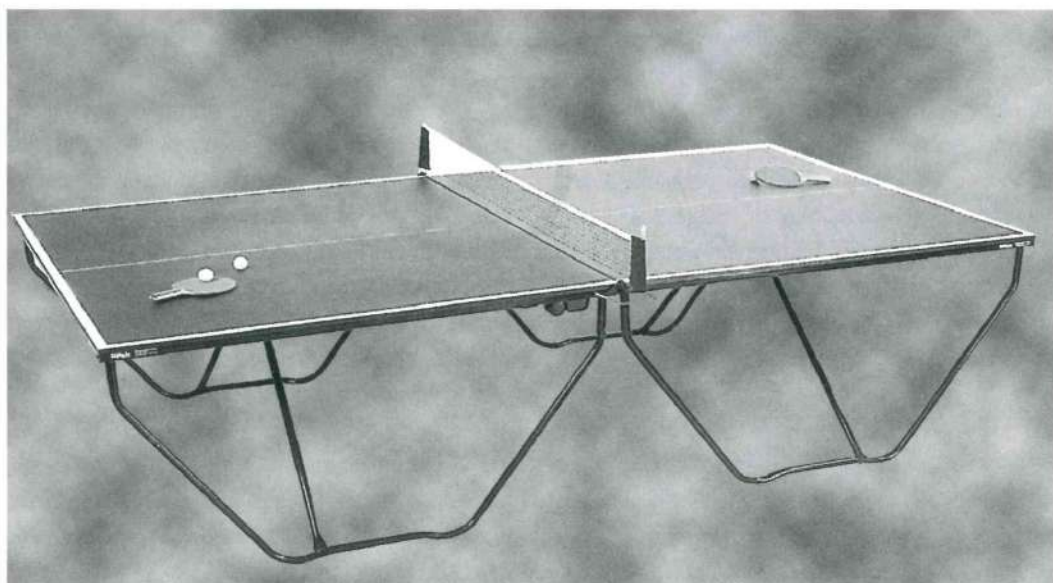
# MESAS DE PING - PONG



CON RUEDAS, PLEGABLES, CON DIAGONALES DE  
REFUERZO PARA UN TRATO DURO.

CONSTRUIDAS COMPLETAMENTE EN ACERO  
PENSANDO EN COLEGIOS E INSTITUCIONES.

**PING PONG • TACA TACA  
AROS DE BASQUETBALL**



**San Francisco 597**

**Mesa Central: 6392042 - Santiago**

## *Colegio de Profesores de Chile* **NUEVOS DESAFIOS PARA EL MAGISTERIO**

PRIMERA ASAMBLEA NACIONAL  
 EXTRAORDINARIA Y PROGRAMATICA, REALIZO EL COLEGIO DE  
 PROFESORES DE CHILE, EL 16 Y 17 DE ENERO DEL PRESENTE AÑO.

**E**n el edificio Diego Portales se congregaron 150 delegados oficiales, miembros honorarios e invitados especiales, los que durante dos días discutieron los principales lineamientos para enfrentar los desafíos del magisterio chileno y definieron las principales tareas a que se abocará el Colegio de Profesores durante 1998.

Con el encuentro, la entidad gremial cumple el mandato estatutario surgido al término del Primer Congreso Nacional de Educación, que se llevó a cabo en octubre de 1997. Se trata, en esta ocasión, de recoger las inquietudes de los maestros y evaluar el trabajo gremial sindical y político del año.

En su discurso inaugural, el presidente nacional del gremio, Jorge Pavez, realizó un resumen de las principales líneas de acción fijadas por la Asamblea Nacional de enero de 1997. Evaluó los avances logrados y precisó las tareas pendientes, a las que se deberían agregar nuevos elementos que serán incorporados en futuras etapas.



Fotografía: Manolo Guevara

Añadió que el encuentro de enero permitió reformar los estatutos, lo que permitió avanzar en la solución de aspectos fundamentales para la organización, los que se traducen en una mayor democratización del Colegio, al ampliar el número de delegados participantes en las asambleas nacionales; se opinó también respecto a la conveniencia de una repartición más equitativa de las cotizaciones de los afiliados, y se resolvió estatuir los procedimientos que ordenarán las próximas elecciones de este año.

A su juicio, la reforma estatutaria, si bien permite resolver nudos de problemas, "aún es insuficiente, porque deja pendientes para la discusión definir el tipo de organización que requiere el magisterio chileno en el actual momento histórico".

#### DEBATE EDUCACIONAL

Jorge Pavez recordó la postura asumida en el terreno educacional por la Asamblea Nacional de enero, donde se discutieron aspectos centrales de la Reforma Educativa, como el proyecto de Ley de Jornada Extendida, y se llegó a un acuerdo en torno a cuatro ideas centrales: jornada única para todos para asegurar equidad y un sistema nacional de edu-

cación; inversión de recursos, privilegiando los establecimientos públicos; nuevas formas de organización del trabajo docente; y una renta efectivamente atractiva para todos los profesores que trabajan en jornada única.

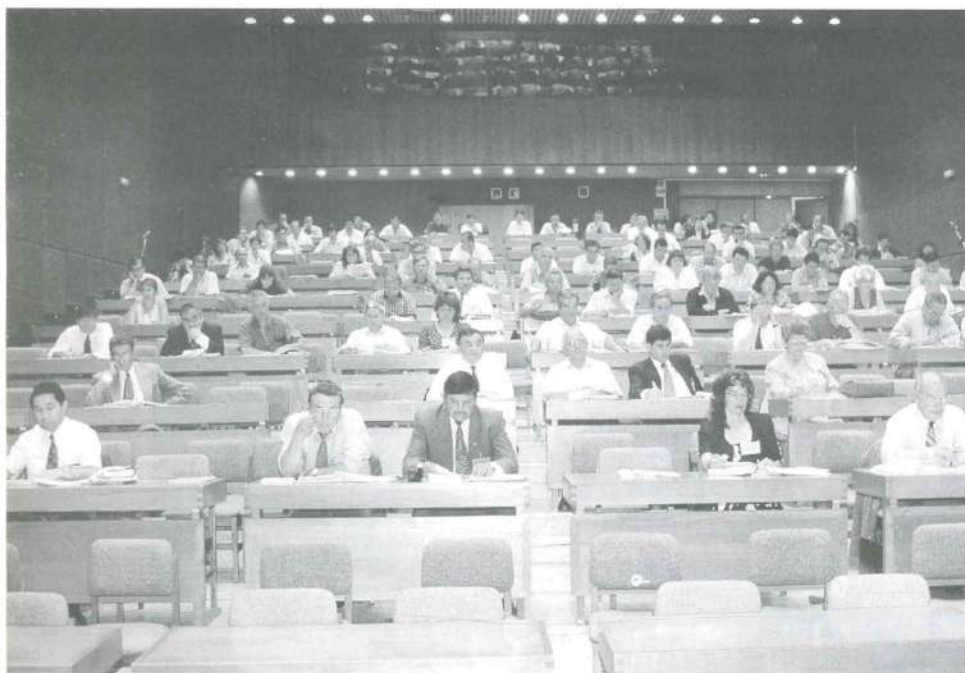
El presidente del Colegio de Profesores señaló que la actual Ley "no recoge en lo sustantivo estos planteamientos, porque la mayor parte de los recursos otorgados fueron recibidos por los sostenedores, pero no traspasados a sueldos de los profesores".

Destacó que 1997 fue el año del Congreso Nacional de Educación, lo que permite que hoy el magisterio chileno cuente con un discurso pedagógico propio: "podrá reprochárse nos que nuestro pensamiento tiene tal o cual debilidad, o no profundiza sobre algún aspecto, pero lo valioso es que es nuestro pensamiento, con las ideas, propuestas, conceptos y líneas de trabajo que nos unen y nos orientan".

#### OPINION DE LAS REGIONES

"Lo fundamental es que el encuentro permitió fijar la línea de acción, tanto profesional como gremial, e indicó un camino sensato para hacer una evaluación de cuáles son los escenarios en que nuestro gremio debe moverse, porque los tiempos exigen que los profesores estén a la altura de la circunstancia. Somos una organización madura, que puede consolidar una propuesta", aseguró Ricardo Barrientos, representante de Magallanes.

El presidente del provincial Chañaral de la Tercera Región, Jaime Mujica, dijo que la Asamblea permitió evaluar las conclusiones y propuestas del Congreso Nacional de Educación, "lo más importante es que sean recogidas por el Gobierno, para que ocurra un real cambio educativo en nuestro país. Hemos reforzado una serie de iniciativas que tendrán que ser tomadas en cuenta por la autoridad. El desafío es avanzar en lograr un mejoramiento en la calidad de vida de los docentes".





Añadió que frente a cada encuentro que realiza el Colegio, los maestros depositan grandes expectativas: "así podemos conversar, evaluar y planificar con más calma los pasos a seguir por el gremio durante el año. Los docentes confían en su directorio, y sus dirigentes regionales saben que somos capaces de elaborar propuestas de carácter reivindicativo y educacional muy importantes para toda la organización y para el país".

**PRINCIPALES RESOLUCIONES**

Luego de dos días de debate, los 150 delegados presentes en el edificio Diego Portales, arribaron a las principales resoluciones. Destaca entre ellas, la decisión de impulsar, durante el presente año, la creación de un Movimiento Nacional de Defensa y Relegitimación de la Educación Pública, que incorpore y exprese al conjunto de los sectores y organizaciones sociales y políticas del país.

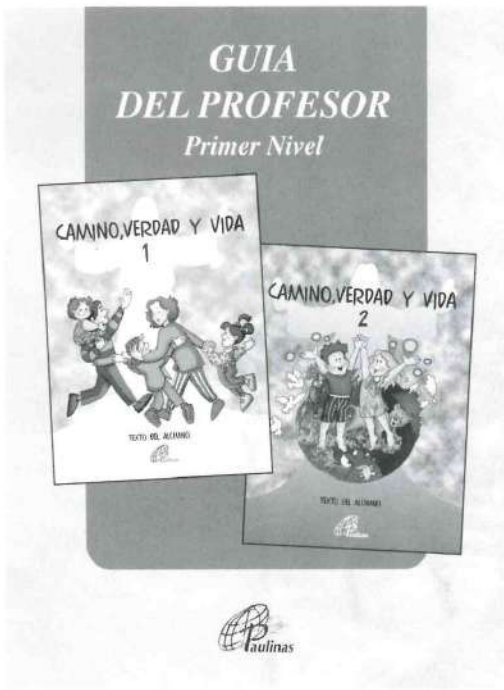
Además, ratificaron la idea de que la educación es un derecho y que corresponde al Estado, como expresión del bien común y de la sociedad, la principal responsabilidad de garantizar a todos una educación de calidad con una administración descentralizada y participativa. Asimismo, resolvieron profundizar la actividad educativo-pedagógica del Colegio, para generar propuestas e iniciativas legales que signifiquen profundos cambios en la administración y financiamiento de la educación, en los currículos, en la cultura escolar, en la formación y perfeccionamiento docente, que permitan una efectiva reforma educativa y democrática y la preparación integral de personas y ciudadanos para un mundo en permanente cambio.

La Asamblea Nacional programática acordó realizar un Encuentro Nacional de Profesores del sector Particular Subvencionado, que resuelva las líneas

básicas de organización y plataforma de lucha, para avanzar en la demanda de solución a problemas de objetiva injusticia que afectan al sector, y posibilitar un mayor control del Estado sobre los recursos y la calidad educativa que en estos establecimientos se entrega. La Asamblea expresó también su rechazo a la decisión de la Asociación de Municipalidades de iniciar el primer semestre de este año el proceso de calificación del personal docente.

Respecto de la futura negociación con el Gobierno, para concordar en un nuevo Acuerdo Magisterial, los delegados resolvieron crear una comisión especial que elabore una propuesta que deberá ser resuelta en una próxima Asamblea Nacional Extraordinaria.

*Marta Escobar Alarcón*



**Paulinas** Editorial, presenta la

**GUIA DEL PROFESOR**

correspondiente al Primer Nivel (1° y 2° Básico) de su nueva serie «CAMINO, VERDAD Y VIDA» para la Enseñanza Básica.

Conforme a los Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos del Sector de Aprendizaje de Religión, de acuerdo a las nuevas exigencias del Decreto 40/96 en el contexto de la Reforma Educacional chilena.

Haga sus pedidos a **Paulinas:**

- Vicuña Mackenna 6299 - Fax 2943426
- Fono: 2212832 - La Florida, Santiago.
- Cienfuegos 60 - Fax 6990327
- Fono: 6964650 - Santiago

## *Sin lugar en el mundo*

GOLPEADOS, EXPULSADOS CON  
VIOLENCIA DE SUS HOGARES O  
APRESADOS INJUSTAMENTE, LA  
REALIDAD DE LOS NIÑOS DE LA CALLE QUE  
DEAMBULAN EN MUCHOS PAISES DEL MUNDO,  
NOS ATAÑE A TODOS.



Fotografía: Manolo Cuevara



No es solamente porque no tienen hogar que terminan en la vía pública, es porque han sido rechazados en mil y una formas", señala el Padre Patrick Giros, fundador de la asociación francesa Liberación de los Cautivos.

Estos niños han acumulado una serie de carencias. La primera siempre involucra a la familia. Descuidados, golpeados y violados, ellos cambian la violencia de su casa por la de las calles. Forzados a ganar dinero, terminan abandonando el hogar y el colegio. Miles viven en los márgenes de la sociedad. Y cada vez en número mayor, expresan los trabajadores sociales.

Tal vez el término no diga mucho, depende de lo que cada cual entienda por "niño de la calle". Puede aludir a los menores que trabajan en la calle y van a sus casas periódicamente (los más numerosos), aquéllos que viven 24 horas en la vía pública y los fugitivos. Cifras de UNICEF hablan de 100 millones, la mitad de los cuales está en América Latina.

"Cuando me pregunto dónde es más severo el problema, tiendo a pensar que no es donde son más numerosos, sino donde nadie habla de ellos", puntualiza Stephane Tessier, del Centro Internacional para la Infancia y la Familia. Agrega que actualmente las grandes ciudades funcionan excluyendo a los niños.

El fenómeno es un problema mayor en muchos países europeos, según un estudio realizado en ese continente. Del documento se deduce que el problema de estos menores a menudo es poco reconocido, malamente entendido y denigrado. La escuela los envía a grados más bajos o simplemente los excluye. Quienes más pueden hacer por ellos en el área educativa, por el momento, son las organizaciones no gubernamentales y aquellas ligadas a las iglesias. Y es imperativo hacerlo, enfatiza Tessier, considerando que los valores que sustenta la cultura de la vida callejera, son totalmente opuestos a los de la escuela.

### UNA CULTURA GLOBAL

Aunque muy específica, la cultura de la calle es la misma en todos los puntos del globo. "En ciudades sobre el millón de habitantes, la organización de los espacios públicos es la misma; existen los lugares conocidos tradicionalmente, impuestos por los lazos familiares y escolares. Encontramos la misma ideología de consumidor y mercado. Se ven los mismos artículos en la televisión y en las vitrinas", comenta Tessier.

Otra característica es que estos niños viven en pandillas y necesitan dinero para sobrevivir. Venden lo que tienen: su capacidad de trabajo, su docilidad, su inmunidad penal y su cuerpo. Investigaciones efectuadas revelan que ganan el equivalente a dos sueldos mínimos mensuales, pero no tienen posibilidad de guardar dinero, porque lo gastan inmediatamente o se los roban. Estos casos se repiten en Bogotá, Kinshasa, Manila y Los Angeles.

Cuando los niños son pequeños, los más grandes los utilizan para trabajos ilícitos, ya sea vigilando, como mensajeros o para llevar drogas. Al respecto, muchos terminan atrapados por las drogas antes de los 15 años de edad. Se estima que alrededor del 85% de estos niños ha consumido droga alguna vez.

*La escuela los envía a grados más bajos o simplemente los excluye. Quienes más pueden hacer por ellos en el área educativa, por el momento, son las organizaciones no gubernamentales y aquellas ligadas a las iglesias.*



Fotografía: Manolo Guevara

*Tanto la policía como los "educadores de la calle", deben saber cómo orientar a los niños hacia estructuras capaces de convencerlos de que aún tienen un lugar en la sociedad. A partir de ahí, un largo aprendizaje puede comenzar.*

#### EDUCADORES DE LA CALLE

Aunque el panorama parece irreversible, las experiencias de miles de organizaciones no gubernamentales prueban lo contrario. La primera condición es entrenar mediadores, que conozcan profundamente a estos niños y estén familiarizados con su entorno. Esos "educadores de la calle" saben cómo descifrar su comportamiento.

La policía también tiene un rol importante. "Debemos denunciar el crimen y la tortura, de los cuales una pequeña minoría es culpable, pero también debemos enseñarles a acercarse a los chicos, sin entrar en una espiral de provocación. Cuando la policía pierde legitimidad se produce un vacío, que ocupan los fanáticos religiosos y la mafia. Ellos llegan con un equipaje de antivaleores y fajos de dinero", enfatiza Tessier.

Opina que tanto la policía como los "educadores de la calle", deben saber cómo orientar a los niños hacia estructuras capaces de convencerlos de que aún tienen un lugar en la sociedad. A partir de ahí un largo aprendizaje puede comenzar. Se requiere una gran voluntad de parte de los menores, y perseverancia, energía y un considerable compromiso personal de los educadores. Ello, con el propósito de enseñarles a jugar otra vez, a hablar correctamente y respetarse unos a otros. Para esto utilizan disciplinas prácticas, como la introducción a los negocios o el comercio y todas las actividades basadas en la creatividad: teatro, pantomimas, danza, diseño, fotografía y video. El más golpeado precisa sicoterapia, y los pobres, es decir, todos, necesitan ayuda material. Este método puede tener mayor posibilidad de éxito si involucra a la familia, la que a menudo puede ser identificada. La experiencia prueba que el grado de cooperación familiar condiciona casi todo lo demás, comenzando con la reinserción en el sistema de educación clásica o entrenamiento profesional.

#### EL CASO BRASILEÑO

A sangre fría murieron muchos menores; el más pequeño apenas contaba

un año, el mayor 21. Vivían en condiciones miserables en las favelas de Sao Paulo. Fueron asesinados por los señores de la droga y la policía de Brasil, o murieron a causa de balas perdidas. El año pasado, las fotografías de 48 de ellos, recopiladas por dos periodistas, se publicaron en un calendario.

En ese país, una campaña sin precedentes para movilizar a las organizaciones tradicionales y voluntarias tuvo como resultado una pequeña revolución: los niños de la calle se encontraron de pronto en el centro del debate político.

"En países como el nuestro, cambiar las actitudes de una fuerza policial política por otra para ciudadanos corrientes, es un paso muy importante en el camino a la democracia", afirma el cientista político Gisalio Cerqueira, quien debió retornar a su trabajo en la Universidad de Río de Janeiro, luego de iniciar un programa para educar a la policía sobre derechos de los niños que viven en las calles, el cual fue desbaratado abruptamente.

Las estadísticas oficiales señalan que entre 1979 y 1994, fueron asesinados 45 mil 469 niños por la policía.

#### TAMBIEN EN NUEVA YORK

"Nací en el Hospital Elmhurst de Nueva York, el 25 de octubre de 1975. Desde los quince años he estado dentro y fuera del sistema. Mi madre es adicta. Puedes encontrar drogas en los sillones, en cualquier lugar del departamento. Mis profesores supieron que tenía problemas con mi madre. Usaba sus cheques de seguridad social para cambiarlos por drogas. Una tarde trató de golpearme, y se lo conté a mi consejero guía. Entonces, mi madre me dijo que me fuera; no me quería allí. Fue la temporada de nieve en Nueva York. Permanecí unos días en la entrada de su edificio, sin comida, dinero, sin nada".

El testimonio de Ravin, hoy un joven negro de 23 años, describe luego cómo un vecino compadecido le dio comida. La confusión y la vergüenza eran tan grandes

Fotografía: Claudia Román



que no quiso volver al colegio. Adolorido de los pies tras largas caminatas, fue a un hospital por ayuda y lo dejaron en siquiatría, temiendo que se suicidara.

Terminó alojando en una organización no gubernamental, que ofrece pieza, pensión y un medio ambiente estable, pero sigue acercándose a su madre, porque "soy su único hijo y estoy más cerca de ella". Un tiempo estuvo en Colorado, donde trabajó un año, pero regresó porque supo que su madre estaba enferma y la quiso ayudar. Ahora sabe que tiene que empezar de nuevo y bien. Expresa tener mucha rabia, pero está saliendo adelante.

### RELIGION Y CARPINTERIA EN DAKAR

A los 18 años, Coda Nguer es uno de los residentes más antiguos de una escuela islámica "daara", en Malika, a 20 kilómetros de Dakar, donde su madre lo envió a los nueve años de edad. El decidió tomar un empleo de cuidador en la escuela después de cinco años de estudiar carpintería allí. Obtiene entre 30 y 60 dólares mensuales, con los cuales ayuda a su familia. Pero, después de todo, admite que le gustaría irse al extranjero y tentar suerte.

Esta escuela especial fue construida en 1980, después del impacto que causó a un grupo de mujeres ver cientos de niños en la calle.

Para la mayoría de las familias de Dakar, una educación árabe-islámica es un deber sagrado. Entre las familias más pobres, a veces, se la ve como una alternativa para seguir alimentando a otro niño hambriento. Un estudio de UNESCO descubrió que el 80% de todos los niños son atendidos en estas escuelas, y que sólo existen dos mil 400 escuelas primarias formales en el país. El problema es que las "daaras" utilizan métodos anticuados, y las lecciones no van más allá de la instrucción básica religiosa. A veces, estos niños, traídos a estas escuelas por sus padres, vuelven a ver a su familia después de 15 años, cuando el sacerdote los rein-

tegra donde pertenecen.

La escuela Malika ha recibido niños de la calle, otros han sido enviados por sus familiares o servicios públicos. Todos llegan a una edad entre los cinco y nueve años, y dos tercios viven en la escuela. Aquí se les entrega instrucción del Corán, combinada con educación básica en tres idiomas: árabe, wolof (el dialecto más usado a nivel local) y francés. En Senegal, saber francés es una ventaja para obtener trabajo.

### POLVO DE VIDA

En Viet Nam, la situación de los niños de la calle no es mejor. Los llaman "polvo de vida", y cada día su número aumenta. De acuerdo a cifras entregadas por organizaciones no gubernamentales, existirían unos 50 mil. Casi todos mantienen contacto con sus familiares, aunque sea con un tío lejano.

Con el financiamiento de la UNESCO desde 1992, las "Escuelas de la Esperanza", un programa de la Asociación Christina Noble, ayudan a reinsertar a estos niños en el sistema o les dan entrenamiento vocacional. Han preparado profesores y reparado 13 escuelas informales, fundadas para los más pobres por voluntarios y por maestros exonerados por el régimen comunista.

Nelly Le Priol, voluntaria de la organización "Escuelas sin fronteras", declara que recuperar a los niños de la calle tiene algunas dificultades. "A los 16 o 17 años, algunos de ellos no quieren compartir clases con niños menores, para aprender a leer y escribir", señala. Pero, en todo caso, la barrera más importante es la familia, que encuentra que el equipo y los pagos necesarios de la escuela son caros. Una mujer llegó a decir que prefería enviar a su hija a la prostitución en vez de al colegio.

M.N.P.

FUENTE:  
FUENTES DE LA UNESCO N° 88.



Fotografía: Claudia Román

## RADIO MUJER EN LA JUNGLA

A primera hora del día se puede escuchar un amistoso saludo en todo Gumsi, un poblado de 350 habitantes al interior de la jungla de Surinam. "Un weki no? ¿Dan fa un weki dan?" desea los buenos días y pregunta cómo amanecieron en la lengua local: el saramacan. Es la Radio Mujer que nació a instancias de un grupo femenino organizado en la Asociación "Vivir Sabiamente para Sobrevivir".



La mayoría de las mujeres de esta localidad se dedica a plantar, mantener las siembras, cosechar, cuidar a los niños y realizar tareas domésticas. Acarrean los productos en sus cabezas y vuelven a los caseríos, donde la electricidad y el teléfono son sueños. Quieren que se respeten sus derechos, y los

hombres las acusan de romper la tradición. En un gesto solidario formaron la asociación y consiguieron financiamiento de la UNESCO para lanzar una estación de radio comunitaria. Las mujeres son el corazón del interior, dice Trees Majana, de 28 años, líder del grupo, cuya prioridad es "empoderar" (dar poder) a las mujeres, y para ello cree que el acceso a la información es crucial.

La Radio "Muye" (Mujer), alimentada con energía solar, transmite dos horas diarias. "Como no todas sabemos leer, durante la transmisión se usan símbolos. Una boca significa sigue hablando, dos bocas, haz una pregunta, y una nota musical indica que debe callarse y tocar música", señalan las encargadas.

"Entrevistamos a ancianos que nos relatan historias antiguas de las cuales podemos aprender, leemos la Biblia, cantamos y hacemos programas para niños. También damos noticias de otros poblados y si nos llegan diarios, contamos lo que sucede en Paramaribo", dice Ritha Linga, una de las mujeres entrenadas para transmitir. "La radio es el medio para contarle a la gente acerca de su situación y la del país. A través de ella enseñamos sobre salud y medio ambiente, hablamos de problemas domésticos y de la educación de los niños", explican.

## REDESCUBRIENDO LAS ALGAS

Los seres humanos utilizamos 107 géneros y 493 especies de algas, las cuales en su mayoría se cosechan y consumen en el Extremo Oriente y en el Pacífico, señala una investigación del Instituto Nacional Israelí de Haifa. Sus virtudes alimenticias y su utilización en la composición de fármacos han llamado la atención de los biólogos especializados.

Mucho se ha descubierto sobre las algas desde los años 50, cuando se pensaba que éstas eran plantas que vivían en el agua. Hoy se conoce que pueden ser una planta o un animal, habitar en la tierra o en el agua. Existen alrededor de 45 mil especies, algunas microscópicas como las diatomeas, y otras como la macrocystis, que superan los 60 metros de longitud. Se adaptan bien en la superficie y en profundidades hasta de 150 metros.

Las dinofíceas son responsables de las "mareas rojas" y pueden segregarse sustancias tóxicas. Algunas de estas sustancias son cien mil veces más activas que la cocaína, atacan el sistema nervioso del ser humano y pueden causar su muerte.

Las algas más antiguas son las azules y la más conocida es la espirulina que se encuentra en los lagos del norte de África, Chad,

México, Florida y Bahamas. Constituye un alimento tradicional que se consume en forma de torta. En Corea se hallaron restos de comida de 10 mil años de antigüedad, en los cuales había restos de algas marrones. El sushi, plato nacional de Japón lleva arroz, pescado crudo y nori, un alga que se conoce desde el siglo IV.

El Instituto Francés de Investigaciones para la Explotación del Mar, estudia sus virtudes nutritivas. Los investigadores han descubierto que ciertas algas rojas alcanzan el 47% de contenido proteínico rivalizando con la soja. Otras contienen sales minerales en abundancia y oligoelementos. Un hallazgo importante es que poseen todas las vitaminas, especialmente la vitamina A.



## FAMILIA Y ESCUELA: UNA ALIANZA NECESARIA

LA ALIANZA ENTRE LA FAMILIA Y LA ESCUELA YA NO ES UNA REALIDAD A DEBATIR, SINO A DESARROLLAR. SE HACE NECESARIO QUE AMBOS AGENTES EDUCATIVOS ACTUEN EN CONJUNTO, PARA POTENCIAR LOS PROCESOS DE APRENDIZAJE Y, DE ESTA FORMA, MEJORAR LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN. LA PREGUNTA QUE SURGE ES: ¿POR QUE NINGUNA DE AMBAS PARTES LE ASIGNA A ESTA RELACION LA IMPORTANCIA QUE SE MERECE?

## La relación familia-escuela

Paulatinamente se ha establecido como un deber de la escuela algunas de las responsabilidades que antes se consideraban privativas de la familia, específicamente las referidas a la formación valórica. En este proceso hay aspectos de la formación que se asumen de un modo inadecuado, o simplemente no se asumen, con una marcada tendencia a idealizar las potencialidades de la otra parte, lo que a la larga genera demandas insatisfechas entre una y la otra.

Las encuestas de opinión revelan que en nuestro país, la educación es un tema importante para la familia. Esta es considerada como un canal de movilidad social e inserción laboral; pero esta inquietud no se hace manifiesta en la relación que en la práctica se establece entre la familia y la escuela.

### LA FAMILIA: UN RECURSO PEDAGOGICO

No se puede desconocer que la familia es experta en la educación de sus hijos. Ella maneja una cantidad de información, que puede ser muy beneficiosa a la hora de nutrir y complementar la práctica pedagógica del profesorado. En este sentido se hace necesario reconocer, de una manera indiscutible, que la familia es una fuente de aprendizaje constante para los niños.

Precisamente, diversas intervenciones educativas, en especial en sectores populares, muestran que la familia es un recurso pedagógico-educativo de gran potencial para la formación de los niños, pero que lamentablemente no es tomada en cuenta, como se debiera, por la escuela.

La familia puede transformarse en una verdadera red de apoyo en el quehacer de los maestros, con la cual es posible planificar y luego ejecutar acciones que ayuden a los niños, en particular a aquéllos que tienen algún grado de dificultad con su desempeño escolar.

### LAS FAMILIAS DE HOY: UNA DESAFIO PARA LA ESCUELA

Los profundos cambios que ha experimentado nuestra sociedad en los últimos veinte años, han afectado a uno de sus soportes fundamentales, la familia, núcleo que realiza serios esfuerzos para adecuarse a las

transformaciones, y que se ve obligada a relacionarse de manera distinta a como lo ha hecho tradicionalmente, con otras instituciones sociales, entre ellas, la escuela.

Sin duda, un mayor conocimiento y comprensión acerca de la realidad que afecta a la familia, contribuiría a evitar las descalificaciones en que muchos maestros caen cuando intentan evaluar la participación de ésta en el proceso educativo. Un conocimiento más acabado permite que las expectativas, con respecto a la participación de la familia, sean realistas.

La escuela debe abrir sus puertas para aceptar la realidad sociocultural de las familias. En este sentido debe haber un reconocimiento de la existencia de una diversidad de tipos de familia. La progresiva incorporación de la mujer al trabajo remunerado, y el importante número de hogares con jefatura femenina -los que representan más del 22% del total de hogares del país- no son aspectos que se puedan desconocer, sino que requieren de un análisis riguroso cuando se plantean demandas a la familia.

Una de las instancias más conocidas y practicadas de contacto de los profesores con los representantes de la familia es la tradicional reunión de padres y apoderados. Pero, lamentablemente, por su estructura un tanto rígida, esa actividad escolar no constituye, en la mayoría de los casos, un verdadero espacio para que la familia se muestre ante la escuela, más allá de las apariencias formales, y se establezca una comunicación auténtica que permita una mayor comprensión de parte de los establecimientos educacionales de los nuevos cánones de comportamiento de los miembros de cada familia de sus educandos.

Si bien los docentes perciben en su labor cotidiana parte de esa situación, no alcanzan, muchas veces, a visualizar en profundidad las características de estos nuevos núcleos familiares que, muchas veces, presentan serias dificultades en su interior, ya sea graves problemas socioeconómicos y/o de índole afectiva, pero que así y todo, han buscado la manera de recomponerse y conforman una familia que se sale del marco clásico: padre proveedor, madre al cuidado de los hijos. Hoy, en



muchos núcleos familiares, esos roles han sido reemplazados por otros parientes: abuelas, tíos y tías, primos, hermanos mayores, que los niños reconocen como sus modelos adultos.

### EN BUSCA DE ESPACIOS

El tipo de relación entre la familia y la escuela puede generar espacios de diálogo y cooperación, que tornen más armonioso este vínculo. Las políticas que buscan adaptar la educación a los requerimientos de la comunidad, ponen especial atención en vincular a ambos actores sociales.

Se hace necesario fortalecer los espacios naturales de interacción entre la escuela y la familia, y que éstos dejen de ser sólo un lugar de discusión de expectativas no cumplidas entre una y otra parte.

En general, las reuniones de padres son la instancia

más regular de contacto entre familia y escuela; son parte de la tradición escolar de todos los participantes (padres y profesores) y cuentan con una fuerte carga negativa para ambos actores. Se caracterizan por tener baja asistencia de los padres y ser poco motivadoras en cuanto a sus contenidos. Habitualmente, cubren de manera superficial los aspectos relevantes de las actividades de aprendizaje de los niños.

Los padres opinan que son rutinarias, "fomes", poco aportadoras; que sólo sirven para retar y acusar a sus hijos, y se centran en cuotas de dinero y peticiones de colaboración material en beneficio de la escuela. Los profesores, por su parte, opinan que los padres no se preocupan de sus hijos, y delegan toda la responsabilidad en ellos. Las reuniones son para ellos una razón importante de tensión laboral, ya que se ven expuestos a las críticas no directas de los padres. Ambos, padres y profesores, sienten que las causas que motivan la baja calidad de los encuentros se deben principalmente al otro involucrado.

Estas instancias, así como citaciones por dificultades conductuales o de rendimiento, actividades recreativas, como actos o eventos de celebración de aniversarios del establecimiento, no significan necesariamente reales espacios de acercamiento entre las partes. Algunas escuelas han creado experiencias de participación, centradas en los intereses personales de los padres, e, incluso, han llegado a implementar iniciativas de apoyo y participación de éstos en los aprendizajes escolares de los niños al interior de la sala de clases; aunque las opiniones que generan estas actividades son altamente positivas, estas son de muy baja frecuencia en las escuelas y sólo representan experiencias aisladas y experimentales.

### ABRIR LA ESCUELA

La escuela debe reconocer que educar no sólo es una tarea de ella, sino de toda la comunidad en la cual está inserta. Deben establecerse canales de comunicación y participación, mediante los cuales las familias se sientan integradas en el quehacer educativo.

En este sentido, en especial en los sectores de escasos recursos económicos, no se puede dejar de valorizar la cultura popular y comunitaria, como un aporte para lograr aprendizajes significativos. Las formas de vida de los sectores populares son una fuente para construir un currículo pertinente. De este modo, se introducen



nuevas pautas de trabajo educativo que flexibilizan o rompen con esquemas rutinarios de trabajo pedagógico. Por lo mismo, se hace necesaria la organización de talleres de formación para profesores, cuyo propósito principal sea el análisis conceptual, cultural y socioeconómico de las familias que están apoyando. Estos talleres, destinados también a la familia, son un medio para que, en conjunto, ambos actores elaboren estrategias que aseguren mejor calidad en los aprendizajes de

los niños y para consolidar el proyecto educativo.

Establecer relaciones entre el sistema educativo y el resto de la sociedad implica un esfuerzo por abrir la escuela, sacarla del aislamiento en que se encuentra, valorar el aporte que la sociedad pueda hacer a la educación, a través de la participación real de los distintos actores que intervienen en los procesos educativos.

### LA ASISTENCIA A LAS REUNIONES ES MINIMA

La profesora, Carmen Ibáñez, del Liceo Betsabé Hormazábal de Alarcón, ubicado en la comuna de San Miguel de la ciudad de Santiago, asegura que un gran porcentaje de las familias del establecimiento están disgregadas: "esto se evidencia en las reuniones de apoderados, porque la asistencia es mínima. Cuando consultamos a las niñas por sus padres, descubrimos que están a cargo de otros miembros de la familia, como los abuelos, que la mamá trabaja fuera del hogar, o que los padres están separados".

"En muchos casos, la mamá deja el hogar, y los niños se van a vivir con los tíos u otros parientes. A esas familias irregulares les cuesta apoyar el proceso educativo de la estudiante, porque primero tienen que superar otras carencias. De esa forma, la joven que anda buscando su identificación no tiene donde acudir y trata de refugiarse en las amigas del colegio", precisa.

Explica que también es muy común que el soporte del núcleo familiar lo conforme una madre muy joven, dependiente económicamente o con pocos recursos, y que también busca su propia identidad, enfrentándose a un ilimitado número de carencias que complican aún más su vida: "Por un lado, están sus propias necesidades afectivas y, por otro, una situación de pareja inestable, lo que le quita espacio para atender las necesidades de sus hijos. Se siente agobiada y no logra encontrar solución".

Carmen Ibáñez piensa que la escuela no está preparada para enfrentar a este nuevo tipo de familia más informal, porque espera alumnas que cumplan con los requisitos de una familia "bien constituida", es decir la del cuadro clásico: "Se parte de la base de que existe un padre que trabaja, una madre en la casa y todos los hijos viviendo con ellos. Se ignora, por ejemplo, que las alumnas tienen que quedarse cuidando a sus hermanos, porque la madre salió a trabajar. Se aspira a que las niñas estén todo el día en el establecimiento y no tengan que salir a mediodía a dejar o retirar a sus hermanos del colegio, porque no hay quien lo realice".

A su juicio, la educación, en general, sigue pensando que las estudiantes tienen satisfechas todas sus necesidades. "Se desconocen las profundas carencias de las niñas, que en muchos casos, compensan la falta de la mamá con la presencia de una abuela. Pienso que la escuela debe hacer un buen diagnóstico de los núcleos familiares para tratar de descubrir cuáles son las necesidades existentes y trabajar conociendo la realidad tal como es", enfatiza.

La profesional agrega que, por otra parte, la familia espera satisfacer en la escuela todas sus carencias. Concluye que es necesario hacer un llamado urgente a los colegios para que incorporen a las familias a la tarea educativa.



### SE SIGUE NEGANDO UNA REALIDAD

"En la actualidad, la escuela no está considerando las nuevas formas que ha tomado la familia, y no entiende que muchas madres trabajamos fuera del hogar con horarios rígidos y sobreexigidas. Las obligaciones que se imponen están dirigidas sólo a la madre, ya que se parte del supuesto de que es ella quien tiene que asumir la educación de los hijos y se libera así de responsabilidad al padre. Se discrimina a la mujer separada y a las madres solteras, porque cuando el colegio habla del hogar cree que enfrenta a una familia organizada tradicionalmente, donde todas las demandas están satisfechas", opina María Cristina Pacheco, apoderada del Colegio Metodista de Santiago.

Siente que, en sus seis años como apoderada, el colegio la ha puesto en una desagradable encrucijada: o se adapta a las exigencias o retira a su hijo. "Con sus reglamentos, la escuela añade mayores exigencias a los padres. No se entiende que la madre falte a las reuniones, y se ignora que el sistema laboral no contempla que el trabajador tiene hijos que estudian. Entonces, aplican la sanción de suspender al niño de clases, en circunstancias que no tiene con quién quedarse en la casa. Al no existir alternativas, he tenido que adecuarme al sistema escolar, bajo el riesgo, incluso, de perder mi empleo", declara.

Está convencida de que el colegio no hace ningún esfuerzo por comprender a una madre sola con sus hijos que, además, con frecuencia, debe enfrentar dificultades económicas: "Ocurre que si no se cancelan las cuotas que se imponen, te califican de poco comprometida con el colegio, pero nadie sabe que a veces dejo de comer para pagar la luz o el agua", explica.

#### Relación con la escuela según nivel socioeconómico

RELACION CON LA ESCUELA	ALTO	MEDIO	BAJO
Sólo o principalmente el padre	1.9	4.3	4.2
Sólo o principalmente la madre	24.3	40.1	47.6
Ambos por igual	29.3	25.0	24.7
Ninguno	25.3	18.3	11.2
No contesta	19.3	12.2	12.2

#### Participación en la formación de los hijos según sexo de los padres y nivel de enseñanza de los hijos

NIVEL ENSEÑANZA	PARTICIPA		NO PARTICIPA	
	HOMBRE	MUJER	HOMBRE	MUJER
Jardín Infantil	49.4	68.8	50.6	31.2
E. Básica	64.6	82.3	35.4	17.7
E. Media	53.5	65.2	46.5	34.8
E. Superior	31.8	32.2	68.2	67.8

Un estudio distingue, en relación a la participación de los padres en la educación de los hijos, entre ayudarles en las tareas y asumir la relación con la escuela. Respecto a la ayuda en las tareas, en un 34.4% es realizada sólo o principalmente por la madre, en contraposición al 3,4 % en que la realiza sólo o principalmente el padre. En un 29,6% la realizan ambos por igual y en un

19.0% ninguno de los padres interviene. Estos porcentajes varían si se considera el nivel socioeconómico de las familias. La tendencia es que a medida que se asciende en el nivel socioeconómico la participación aumenta, advirtiéndose una preocupación que se mantiene relativamente constante, hasta el término de la educación media, en los niveles altos y medios.

## *Centros de Padres y Apoderados*

Los Centros de Padres y Apoderados constituyen el más tradicional nexo entre la familia y la escuela. Se trata, ciertamente, de un actor de la comunidad educativa que no puede quedar excluido de lo que acontece al interior de los establecimientos que albergan a sus hijos. Sin embargo, existiendo una normativa que entrega ciertas libertades en cuanto a la elaboración de proyectos educativos conjuntos, participación en propuestas curriculares y acceso a fondos concursables en pro del mejoramiento de la calidad de la educación, la participación de este organismo suele limitarse a actividades completamente extraeducativas.

En este sentido, y para lograr una real integración, el carácter descentralizado y gradual de la Reforma Educativa hace posible e invita a la familia, a través de sus instituciones de padres y apoderados, a los procesos de reflexión y debate en torno a la formación valórica o principios fundamentales que se entregan a sus hijos, como también al diseño de programas e instrumentos educativos. Esto significa tener una real participación en la formación que entrega el establecimiento educacional al alumno.

Debe existir por parte del sistema educativo y

la comunidad una toma de conciencia respecto del valor de este trabajo mancomunado. Es muy importante tener presente que el proceso de Reforma no se realiza en las dependencias del Ministerio de Educación, sino que éste se desarrolla en las aulas, con el apoyo de las redes de la comunidad.

Para las autoridades de educación, los apoderados deben tomar conocimiento que en los establecimientos educacionales donde asisten sus hijos, están sucediendo cosas importantes que afectan la vida de éstos y de lo cual deben hacerse parte.

Sin desconocer que aún queda mucho terreno por avanzar hacia una alianza productiva entre la familia y el sistema educativo, las autoridades del Ministerio de Educación mantienen grandes expectativas en relación a un trabajo conjunto entre ambos actores.



Esta opinión se sustenta en los avances producidos en el trabajo que sostiene esta cartera de Gobierno con organizaciones de padres y apoderados. A través de éste se ha logrado capacitar a más de 600 dirigentes de las regiones V, VIII y Metropolitana; se han creado mesas de trabajo con más de 1000 dirigentes de Centros de Padres y Apoderados; se realizó el Seminario Familia-Escuela, donde se discutió sobre espacios de participación; se han actualizado las normativas que rigen estos organismos.

Para Rosario Solar, profesional a cargo del trabajo con Centros de Padres del MINEDUC, es claro que existe una fuerte demanda por parte de los Centros de Padres y Apoderados, de ampliar su participación hacia un ámbito propiamente educativo. La especialista agrega que es preciso hacerse cargo de la demanda de los padres, y acoger los nuevos espacios que éstos generan

para cumplir de mejor manera su rol de padres.

"Es indispensable reforzar la presencia de los padres y sus organizaciones, en cada una de las iniciativas de la política educacional, en el caso que corresponda. Se hace necesario, además, incorporar en forma explícita la dimensión participativa de las organizaciones de apoderados. Generalmente se les incluye de una manera débil en los espacios donde se construye la vida de la escuela", asegura.

En este sentido, para el Ministerio es fundamental que los apoderados sepan que existen espacios y normas que les permite ejercer el papel que les compete en el proceso de formación de sus hijos. En sus manos está hacer llegar sus inquietudes y preocupaciones respecto al quehacer de la escuela, en cuanto a los procesos de aprendizaje y formación valórica de sus hijos.

#### OPORTUNIDADES DE PARTICIPACION PARA CENTROS DE PADRES Y APODERADOS

• **PROYECTO JORNADA ESCOLAR COMPLETA:** Considera la consulta a los Centros de Padres en la elaboración del proyecto que contiene las actividades que se realizarán en el nuevo año.

• **PROPUESTAS CURRICULARES y OBJETIVOS FUNDAMENTALES Y TRANSVERSALES:** Posibilita a los establecimientos elaborar planes y programas de estudio, los que deben ser implementados junto a la familia.

• **SISTEMA DE MEDICION DE LA CALIDAD DE LA EDUCACION (SIMCE):** Mide el aprendizaje alcanzado por los alumnos en algunas asignaturas, además de aspectos relacionados con la formación afectiva. Aplica, además, instrumentos que permiten conocer la opinión de los padres, alumnos y profesores acerca de la forma en que se desarrolla la labor educacional en los establecimientos.

• **PROYECTOS DE MEJORAMIENTO EDUCATIVO ENSEÑANZA BASICA Y MEDIA:** Incluye la participación de la comunidad escolar en su elaboración y ejecución.

• **PLAN ANUAL DE DESARROLLO EDUCATIVO MUNICIPAL, PADEM, LEY N° 19.410:** Contiene un diagnóstico de la situación educativa comunal y de escuelas y liceos municipalizados y subvencionados. Incluye información de metas y programas, presupuestos, gastos e inversión. Sirve para que el municipio tenga una visión de conjunto sobre el estado actual de la educación, y para que las decisiones se tomen considerando las opiniones y propuestas de los diversos actores interesados en la educación de los niños y jóvenes.



## NORMATIVA LEGAL DE LOS CENTROS DE PADRES Y APODERADOS

Los Centros de Padres y Apoderados son organizaciones que comparten y colaboran con propósitos educativos y sociales. Formulan opiniones, iniciativas y propuestas a la Dirección del establecimiento y aportan recursos financieros, humanos y materiales. Pueden adquirir personería jurídica de acuerdo a lo dispuesto en la ley de organizaciones comunitarias (nº 19.418) o las disposiciones del Ministerio de Justicia.

### **DECRETO SUPREMO 565/90, MINISTERIO DE EDUCACION:**

Establece el marco de acción de lo Centros de Padres y los procedimientos de organización.

### **DECRETO SUPREMO 828/95, MINISTERIO DE EDUCACION:**

Comunica condición de organización funcional que la ley Nº 19.418 concede a los Centros de Padres, facultándoles para adquirir personería jurídica.

### **DECRETO 1347/96, MINISTERIO DE JUSTICIA:**

Aprueba estatutos tipo y actas que rigen a Centros de Padres con personalidad jurídica, establece obligaciones, derechos y normativas de organización, vía corporación de derecho privado (estos estatutos sirven para obtener personería jurídica en el Ministerio de Justicia o en la respectiva municipalidad).

## GUIA PARA QUE LOS CENTROS DE PADRES Y APODERADOS OBTENGAN PERSONALIDAD JURIDICA

**1. A través de un trámite en el Ministerio de Justicia; para ello es necesario contar con el patrocinio de un abogado.**

- Tiempo de tramitación: de 6 a 12 meses aproximadamente.
- Se obtiene calidad de Corporación de derecho privado, sin fines de lucro, regida por el Código Civil, Título XXXIII de libro 1.
- Tiempo de duración del directorio de la organización: 1 año.

**2. Por medio de la Municipalidad, no necesita el patrocinio de un abogado, ya que ésta se obtiene con un procedimiento que se realiza ante una autoridad municipal.**

- Tiempo de tramitación: hasta el momento que se depositan documentos en la Secretaría Municipal.
- Se obtiene la calidad de Organización Comunitaria Funcional, regida por la Ley 19.418.
- Tiempo de duración del directorio de la organización: 2 años.

FUENTES: INFORME SEMINARIO FAMILIA-ESCUELA: UNA ALIANZA PARA MEJORAR LOS APRENDIZAJES; EXPERIENCIAS DE INTERACCIÓN FAMILIA-ESCUELA EN ESCUELAS P900; PLANTEAMIENTOS GENERALES LÍNEA FAMILIA-ESCUELA P900; INFORME COMISIÓN NACIONAL DE LA FAMILIA (GNF-SERNAM); INFORME DE AVANCE DEL TRABAJO CON CENTROS DE PADRES 1996-1997; REVISTA ZONA PÚBLICA Nº 24; DISCURSOS DE LA MINISTRA DIRECTORA DEL SERVICIO NACIONAL DE LA MUJER, JOSEFINA BILBAO, Y DEL SUBSECRETARIO DE EDUCACIÓN, JAIME PÉREZ DE ARCE, CON MOTIVO DEL SEMINARIO "LA FAMILIA Y LA ESCUELA"; ENTREVISTA A ROSARIO SOLAR, ENCARGADA DEL TRABAJO CON CENTROS DE PADRES, MINEDUC.

# LA LECTURA EN LA SECUNDARIA

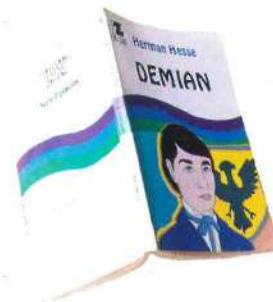
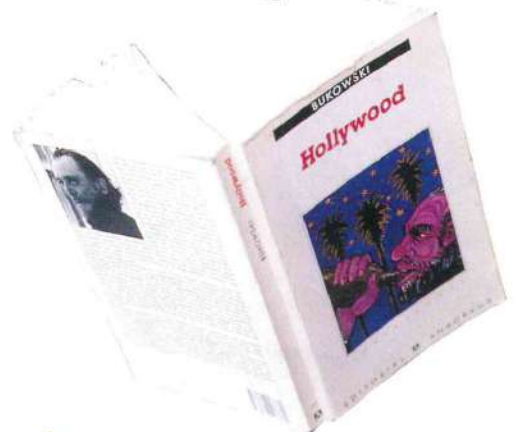
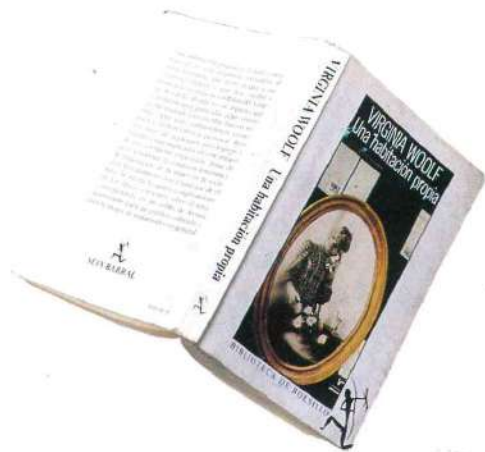
Carlos Sánchez Lozano\*



La intolerancia -se sabe- nace del prejuicio, y éste, a su vez, de la ignorancia. Los prejuicios, en el caso que toca el tema de este artículo, provienen tanto de padres y maestros como de los mismos estudiantes. Enumeremos algunos.

Prejuicios de los padres: "Los jóvenes no leen porque prefieren ver televisión o jugar Nintendo". Prejuicios de los docentes: "Los jóvenes leen sólo a la fuerza y eso para sacar una nota. Cuando lo medio hacen, leen cosas frívolas, pero no se acercan al Quijote o a un libro clásico". Prejuicios de los jóvenes: "Todos los libros son aburridos y más si pasan de treinta páginas".

Estamos, entonces, a un paso de las soluciones intolerantes y unilaterales. Padres: "Si no lee el libro ése que le toca, no va a la fiesta". Maestros: "Quiero que lean completa *La Divina Comedia*. Oigan bien: completa. Y no copien un resumen de ésos que venden por ahí. Quedan advertidos". Adolescentes: "Juro que apenas acabe de leer esa vaina del tal *Pedro Páramo*, les digo a mi amigos que hagamos una hoguera en el patio de recreo con todos esos libros que leímos este año". En un ambiente tan hosco, ¿cómo y para qué impulsar un diálogo creativo sobre el problema?



PARA INCENTIVAR LA  
LECTURA EN LOS  
JOVENES HAY QUE SUPERAR  
PREJUICIOS Y ALIARSE A LA  
CULTURA DE MASAS, MAS QUE  
RENEGAR DE ELLA, PROPONE  
ESTE ENSAYISTA Y EDUCADOR  
COLOMBIANO.

LOS GUSTOS DE LECTURA NO TIENEN POR QUÉ SER UNIFORMES Y, POR RARO QUE PAREZCA, ES FALSA LA IDEA SEGUN LA CUAL LA COMPETENCIA COMUNICATIVA Y "EL BUEN GUSTO ESTETICO" SOLO SE DESARROLLAN LEYENDO OBRAS CLASICAS.

### EL FIN JUSTIFICA LOS MEDIOS

Primero que todo es bueno averiguar qué les gusta leer a los estudiantes. A muy pocos -aquél 5%, más o menos, con sensibilidad estética que aparece en cada sala de clases- les dice algo la gran literatura. Al resto no. Y eso no es malo. Los gustos de lectura no tienen por qué ser uniformes y, por raro que parezca, es falsa la idea según la cual la competencia comunicativa y "el buen gusto estético" sólo se desarrollan leyendo obras clásicas. Hay jóvenes a quienes les dice más un libro sobre Gun's and Roses o sobre Marilyn Mason que *Cien años de soledad*.

Veamos, por ejemplo, algunos testimonios donde se explicitan los gustos de lecturas de los adolescentes: -Mira, el último libro que leí se llama *La mano de Dios*, y es de suspenso... -Me gusta Agatha Christie, aunque mi profesora dice que eso no sirve para nada... -Leí *El hueco*, de Castro Caycedo, porque eso es lo que sucede en la realidad. -A mí me gusta la novela rosa. Ahí encontré la idea de enviarle a Chayanne un tarjeta de invitación a mis quince años. -Yo, a veces, leo a Corín Tellado, que sale en *Vanidades*".

La pasión por las grandes tragedias de la humanidad reflejadas en la literatura universal interesan al profesor o profesora porque ellos han estudiado filología o literatura y conocen el tema, pero a los estudiantes, la mayoría de las veces, esas obras no les dicen nada porque no los tocan. ¿La razón? Los adolescentes apenas están aprendiendo a vivir y los acosa más el presente inmediato, la fragmentación posmoderna, el hoy lleno de preguntas. No se nace con sensibilidad estética. Esta se forma y el profesor que logra inculcarla en sus estudiantes por los medios de lectura que sea -recetarios de cocina, libros de autosuperación personal o sobre la nueva era, horóscopos, etc. -ha avanzado en la formación de lectores, aunque por diferente camino. Aquí no importa tanto el medio -libros clase B- sino el fin: leer, decodificar el mundo. Esto exige, en consecuencia, que el profesor se interese por los gustos de lectura del estudiante y no al contrario.

### LA TELEVISION TIENE SU PROPIA GRAMATICA

Los docentes tendemos a responsabilizar a la televisión como causante de los fenómenos de bajo nivel de lectura. Es una corriente intelectual que Umberto Eco llamó los "apocalípticos", esto es, aquéllos que temen a la cultura industrial de masas y ven en la televisión una enemiga del espíritu y la creatividad.

A este tipo de juicios intelectualistas el especialista de la comunicación Jesús Martín-Barbero contestaría: la televisión tiene su propia gramática. Cuando un joven la mira, está leyendo de otro modo distinto a cómo lo hace cuando lee un libro. Pero lee y los profesores estamos en la obligación de desentrañar este tipo de lectura. Yo me pregunto: ¿la televisión es la única culpable del desinterés de los jóvenes por la lectura literaria? Y mejor:





¿cómo podríamos volver a la televisión aliada de la lectura?

Sugiero: los profesores debemos ver mucha televisión, toda la que podamos, pero sobre todo, la que observan nuestros estudiantes. Porque es atrevido cuestionarla sin conocerla, sin analizar su calidad, quiénes la hacen y por qué motivo fascina tanto a nuestros estudiantes. Además, porque esta actitud nos obligará a pensar en estrategias de uso didáctico de la televisión. Qué tal si a partir de un capítulo de una telenovela les pedimos que imaginen lo que sucederá el día siguiente y lo escriban en un formato de guión que previamente les hemos enseñado. O buscamos información sobre dibujos animados japoneses en tercera dimensión y trabajamos en un proyecto pedagógico de aula sobre el tema. Es evidente que necesitamos nuevos telenovelistas, guionistas de cine, caricaturistas e historietistas. ¿Por qué no impulsarlos desde el colegio?

El advenimiento de los nuevos fenómenos de comunicación es inevitable y los docentes no podemos quedarnos atrás, bajo el riesgo de ampliar la barrera generacional y generar nuevos choques con los adolescentes. Estamos obligados a proporcionarles bases para interpretar la televisión satelital, la lectura virtual (Internet) y las diversas formas de recreación digital, como los videojuegos y caricaturas en tercera dimensión. Son otros tipos de lectura que no podemos ni debemos pasar por alto.

### LECTURA Y ESCRITURA

La lectura no puede estar aislada de la escritura, aunque en ocasiones se privilegie la primera en demérito de la segunda. Sin embargo, se tiende a creer que el camino que lleva de la una a la otra es natural. En realidad, la escritura es un proceso más complejo de lo que se cree. Juicios livianos como "Quien lee bien, escribe bien" no resultan, en la mayoría de los casos, ciertos.

Ejercicios como "Escriba un resumen y un comentario de *El túnel*, de Sábato" o "Elabore un ensayo sobre el existencialismo en *El extranjero*, de Albert Camus", no son precisamente invitaciones a la escritura. ¿Qué pasaría si el método de "lectoescritura" se convierte en "escritolector"? Es decir, si en lugar de leer directamente las obras mencionadas se comienza, más bien, por dejar preguntas abiertas del tipo: "¿Qué sienten y qué hacen las personas cuando descubren que la persona que aman les es infiel?" o "Imagina que a una persona se le muere la mamá y no le importa nada. Tú ¿qué le dirías?" El proceso inverso probablemente permitirá, de manera constructivista, explorar qué saben los estudiantes sobre estos temas y dejarlos con el bombillo de la curiosidad encendido. Luego, ellos buscarán ampliación de la información y aquí el docente les puede sugerir que lean las obras mencionadas. Finalmente, el maestro les pedirá que por escrito respondan algunas preguntas como: "¿Deja alguna lección o mensaje la historia de *El túnel*? ¿Cuál? ¿Existen Meursault en nuestro días? ¿Quiénes son? ¿Cómo actúan?" Esta clase de estrategias probaría que muchos problemas de lectura

CUANDO UN JOVEN MIRA  
TELEVISION, ESTA LEYENDO DE UN  
MODO DISTINTO A COMO LO HACE  
CUANDO LEE UN LIBRO. PERO LEE  
Y LOS PROFESORES ESTAMOS EN LA  
OBLIGACION DE DESENTRAÑAR  
ESTE TIPO DE LECTURA.

se solucionarían a partir de la escritura.

### ¿COMO ANDAMOS POR CASA?

Los padres pueden ayudar a los hijos a adquirir una conciencia lectora, antes que nada, dando el ejemplo. Si el joven ve a sus padres leer habitualmente, es probable que comience a respetar los libros y encontrar placer en el hábito de la lectura. También -al igual que los maestros- los padres no deben utilizar la lectura nunca como castigo. Leer en voz alta sigue teniendo un atractivo único y mejor si se hace lectura actuada. Igualmente: ir a la librería por costumbre y no por excepción; suscribirlos a una revista (ojo: no olvidar que lo importante es leer; lo que sea).

También es importante crearles a los adolescentes un ambiente propicio para la lectura donde no haya ruidos o interferencias. Menos aconsejable es enviarlos a "mandados" cuando están en plena lectura. Y sobre todo, respetar sus gustos de lectura y no insistir con libros que ya fueron rechazados.

### ESTRATEGIAS LUDICAS

Siempre les pregunto a mis compañeros maestros y maestras qué hacen para interesar a los jóvenes por la lectura. Estos son algunos de los "juegos literarios" que me han sugerido. Siempre resulta divertido inventar un poema-piropo para alguna compañera (o compañero) de curso o de colegio, tomando como punto de partida el poema de Jairo Aníbal Niño: "Tu cabello es una bandada de chupaflores/ tu cara es un espejo mágico/ tu sonrisa es un gol olímpico,/ tu mirada es un cinco en álgebra/ tus manos son un par de mariposas,/ y tus pies dos caballos blancos./ Serías perfecta si tu corazón/ no fuera de piedra".

También resulta atractivo escribir un poema de amor, pero en forma de haikú. El haikú es un poema de origen japonés cuya estructura métrica es: primer verso, cinco sílabas; segundo verso,

NO EXISTEN REGLAS -O AL MENOS  
NO DEBERIAN EXISTIR- QUE  
IMPIDAN QUE LOS JOVENES LEAN  
CUANDO QUIERAN Y COMO  
QUIERAN. TAL VEZ DE ESTE MODO  
SE LOGRARIA EL VIEJO SUEÑO DE  
UNIR DIDACTICA Y LUDICA.



siete sílabas; tercer verso, siete sílabas. El resultado puede ser éste: "Enamorado/ de tus catorce años/ en clase, vivo".

Para los conflictivos de los últimos años -que están descubriendo cómo el mundo no es tal como se lo hemos contado los adultos- es interesante guiarlos a que escriban epigramas (poemas breves y satíricos) contra las instituciones intocables. Una guía la da el poeta Juan Manuel Roca en "Epigrama del poder": "Con coronas de nieve bajo el sol/ Cruzan los reyes". O que redacten un acróstico amoroso, es decir, un poema a partir de las iniciales de un nombre.

A las alumnas y alumnos interesados en escribir para radio, televisión y cine, hay que darles a conocer guiones de telenovelas, seriales, documentales. Aunque no se tengan equipos, ellos pueden hacer el *story line* y la escaleta del guión, anexando fotos. A los futuros abogados, economistas y humanistas, se les pueden ofrecer bases sólidas para elaborar ensayos.

Y si el maestro reconoce periodistas en sus clases, es oportuno enseñarles en qué se diferencian y cómo es la estructura de una noticia (siguiendo la pirámide qué, cuándo, dónde, cómo, por qué, para qué), una crónica, un reportaje, una entrevista o un artículo.

#### APERTURA AL DEBATE

La bella metáfora borgesiana del mundo como biblioteca -se suele creer-, no interesa a los jóvenes. Pero es que la biblioteca de los adolescentes no está conformada por libros clásicos. Sus laberintos están llenos de otra cosa: música -desde las baladas al rap-, poemas de amor, páginas con dietas o entrevistas a actores o actrices idolatrados, libros sobre satanismo y magia negra, novelas juveniles, como *Chocolate amargo*, de Mirjam Pressler o *La historia interminable*, de Michael Ende. Esas "bibliotecas juveniles" representan otro pasillo de la biblioteca babilónica (notoriamente no visitado por lo adultos). La conformación de la biblioteca juvenil implica la democratización de los gustos lectores reclama-

da por especialistas, como Daniel Pennac (*Como una novela*, 1992). Aquí se exaltan los derechos del lector: el derecho a no leer; el derecho de saltar páginas; el derecho de no terminar un libro; el derecho de releer; el derecho de leer cualquier cosa; el derecho de leer en cualquier parte; el derecho de rebuscar sólo lo que nos pueda servir; el derecho de comentar un libro o callarse.

No existen reglas -o al menos no deberían existir- que impidan que los jóvenes lean cuando quieran y como quieran. Tal vez de este modo se lograría el viejo sueño de unir didáctica y lúdica, siempre tan enemigas, y conformar un tipo de lector o lectora más libres y con menos odios hacia las castradoras lecturas de la escuela secundaria. Por eso creemos -es una opinión que esperamos se pueda debatir con los maestros interesados en el problema- el mejor modo de disfrutar la literatura es el que escoge cada muchacho o chica. Libremente, sin la presión de "hacer una composición" o de elaborar un resumen. La forma ideal como ellos entran al sueño de la literatura, no existe. Como el Bastián de Michael Ende, unos leen y escriben al borde del fuego en la cocina, otros en medio del ruido de la televisión, algunos en el parque, el aula o en la biblioteca, los más afortunados en su cuarto, la gran mayoría donde los alcanza la necesidad o el desespero. La seducción literaria es extraña.

La lectura abierta y funcional en secundaria es un eficaz medio pedagógico para interpretar la realidad y los sueños. Trabajar por ellos nos acercaría al ideal propuesto por Gianni Rodari: "El uso total de la palabra para todos me parece un buen lema, de bello sonido democrático. No para que todos sean artistas, sino para que nadie sea esclavo".

\*EL PRESENTE ARTÍCULO ES UN EXTRACTO DE "8 PREGUNTAS SOBRE LA LECTURA EN SECUNDARIA", PUBLICADO EN EDUCACIÓN Y CULTURA 45, (NOV. 1997), REVISTA DE LA FEDERACIÓN COLOMBIANA DE EDUCADORES.

Historia del Ministerio de Educación

# DE LA CULTURA ORAL A LA CULTURA ESCRITA

Sol Serrano\*





Si tuviera que sintetizar en dos palabras lo esencial que el Ministerio de Educación ha hecho, desde que era una pequeña oficina en el Palacio de la Moneda, diría que le enseñó a Chile a leer y escribir.

Esto que, hoy, en una sociedad alfabetizada, parece tan elemental, es en realidad una de las más grandes proezas de la historia y uno de los cambios más sustantivos de nuestras sociedades modernas. Ello marca el paso de una cultura oral a una cultura escrita, a una forma de pensar, de sentir, de imaginar y de convivir que ha sido el sello de la cultura moderna.

#### LA HISTORIA DE LA LETRA

Nuestro primer encuentro entre la oralidad y la escritura se dio propiamente con la Conquista. El Conquistador pertenecía a una sociedad letrada restringida donde la palabra escrita era el monopolio de una pequeña casta de letrados a la vez que el patrimonio de los guardianes de lo sagrado. La comunicación con el vencido se dio a través de su lenta incorporación a la lengua del vencedor. En el Chile central, los misioneros señalaban, en el siglo XVII, que casi no necesitaban saber la lengua aborigen porque ya todos hablaban castellano. El pueblo mapuche, al sur del Bío Bío, resistió férreamente muchas de las estrategias de conquista, entre otras, el ingreso de sus caciques a los misterios de la escritura. La alfabetización fue para ellos más tarde una consecuencia necesaria de su derrota, pero las gramáticas mapuches escritas por españoles fueron también un apoyo para la mantención posterior de su lengua. Culturas que, por cierto, se encontraron en el lenguaje, pero en la oralidad y no en la escritura. Sociedad letrada, la colonial, y también escindida.

En efecto, durante la mayor parte de la historia de la civilización humana, los letrados fueron una escasa minoría. Digamos, en realidad, antes, que durante la mayor parte de la historia humana no se conoció la escritura. El homo sapiens habita la tierra desde hace 30.000 a 50.000 mil años y hace sólo 6.000 que conoce la escritura; de los miles de idiomas hablados que han habido en la historia, no mucho más de cien han conocido la escritura; la escritura ha sido, hasta hace sólo cien años, en el mundo entero, el patrimonio de unos pocos.

La escritura en las sociedades letradas marcó siempre

*La escritura, en cuanto tecnología, no es una mera ayuda exterior sino una transformación de la conciencia interior. La escritura es la tecnología que ha moldeado y desarrollado la actividad intelectual del hombre moderno.*

una escisión profunda entre los de arriba y los de abajo. Pero la cultura oral y la escrita convivían e interactuaban, los no alfabetos participaban a través de la lectura en voz alta de la escritura como es el caso más evidente de las formas de evangelización.

#### ESCRITURA Y MODERNIDAD

La antropología contemporánea ha profundizado de tal forma el estudio de la oralidad, que hoy nadie podría sostener que implica una inferioridad moral, ética, ni aun estética, respecto de la cultura escrita. No está demás recordar la revolución que significó descubrir que los poemas homéricos eran relatos hablados y que tardíamente habían sido llevados a la escritura. Sin embargo, los especialistas sí han establecido que la escritura desarrolla algunas destrezas que no son posibles para la oralidad y que son precisamente las que han dominado la cultura moderna.

La escritura, mal que mal, es una tecnología inventada por el hombre, que no es inherente a su naturaleza como lo es el lenguaje hablado. Pues bien, esta tecnología es la que ha sustentado el pensamiento lógico formal, la exten-

sión de ciertas formas de abstracción, en síntesis, el pensamiento científico y el pensamiento crítico de sí mismo.

La escritura cambia las formas de vida comunitaria: la palabra hablada congrega físicamente en un tiempo común; la escritura, cuestión que más tarde la imprenta realiza plenamente, permite un público abstracto que se hace comunidad sin vinculación en el tiempo ni en el espacio. Será la comunidad del conocimiento y de la opinión.

Es tal la fuerza congregativa de la palabra hablada que ella sigue siendo la palabra esencial de lo sagrado. Aun en las religiones basadas en el texto escrito, en el ritual, éste se lee porque se supone que Dios nos habla, no nos escribe.

Con ello quiero apuntar a que la escritura, en cuanto tecnología, no es una mera ayuda exterior sino una transformación de la conciencia interior. La escritura es la tecnología que ha moldeado y desarrollado la actividad intelectual del hombre moderno, el origen por tanto de la ciencia y de la filosofía, aunque no lo sea, por cierto, de la sabiduría.

#### ESTADO REPUBLICANO, EDUCACION PUBLICA Y ALFABETIZACION

Mirado desde esta perspectiva, creo entonces que el aniversario del Ministerio de Educación es, en la historia más profunda de esta sociedad nuestra, quizás uno de sus hitos más importantes. Este aniversario marca el hito de la expansión de la cultura escrita en Chile que llevó a cabo la educación pública.

De paso he hecho una afirmación controversial, o al menos no tan evidente: estoy señalando que el Estado

enseñó a leer y a escribir a los chilenos. Es una exageración, por cierto. La expansión de la cultura escrita en Europa fue un fenómeno ligado a la Reforma y a la Contrareforma, así como a la imprenta. Como ha dicho el célebre historiador francés Francois Furet, Lutero hizo necesario lo que Gutemberg hizo posible. Alfabetización y escolarización no son procesos idénticos, pero creo que en el caso nuestro se identifican más estrechamente. La alfabetización va de la mano con la escuela pública.

¿Por qué lo hizo el Estado republicano? Podría dar mil razones y quiero dar sólo una: la nación sustentada en la soberanía popular, en la asociación voluntaria de individuos libres iguales ante la ley,

era una nueva forma de pertenencia, una nueva comunidad que había que construir y cuyo material de construcción, su medio, su instrumento, era la escritura, expresión de la razón. Simbólicamente, el pacto fundacional es un texto escrito: la Constitución.

*El estado enseñó a leer y a escribir a los chilenos. Alfabetización y escolarización no son procesos idénticos, pero en el caso nuestro se identifican estrechamente. La alfabetización va de la mano con la escuela pública.*

La escritura, entonces, que encarna la escuela, estaba destinada a transformar la conciencia y a transformar las formas de convivencia y de pertenencia. Muchos de Uds. habrán leído esa gran obra de Mac Luhan, *La Galaxia Gutemberg*. Yo la leí al mismo tiempo que leía esa memoria de los hermanos Amunátegui, *De la Instrucción Primaria en Chile. Lo que es y lo que debiera ser*; y perdía tiempo cavilando si Mac Luhan leyó a Amunátegui o Amunátegui leyó a Mac Luhan. Es impresionante la lucidez con que en ese libro se describen los cambios asociados a la escritura.

Chile era un país sordomudo de la civilización, se afirma, pues el que no sabía leer estaba sordo y el que no sabía escribir estaba mudo. Se trata de un ataque frontal a la cultura oral y a la pertenencia concreta a una comu-

nidad inmediata. La comunidad civilizada era la humanidad, la comunidad universal que había forjado la moral y el progreso. Ella se expresaba en la nación libre y soberana formada por ciudadanos.

Permítanme detenerme un segundo aquí: la escritura formaría al hombre privado, honrado e industrioso, y formaría al hombre público habitante del foro y de la plaza. La escritura formaba la opinión pública, el espacio de la política moderna que desplazaría la solución de los conflictos de la guerra, a la persuasión. Esa era finalmente la democracia. No habría gobierno de todos para todos si no todos podían informarse, discutir, opinar y finalmente votar y participar. "El día en que todos... sepan leer... estará cerrada la era de las revoluciones... correrán oleadas de tinta, pero no correrán oleadas de sangre".

Para mí, esta es una de las frases más hermosas de la tradición republicana chilena, inocente, ingenua, que resultó equivocada, pero también profundamente verdadera.

Porque la escuela (y con ella aludo metafóricamente a toda la educación) marcó nuestra identidad, no siempre democrática, casi siempre institucional. La escuela se transformó en el símbolo de una sociedad escindida que anhelaba la integración. La escuela ha sido en nuestro imaginario nacional el escudo de la dignidad.

En la historia de nuestros pueblos, la iglesia y la plaza fueron las primeras formas de congregación. Luego vino la escuela, más tarde el retén de carabineros y finalmente la posta. De todas ellas, ninguna ha encarnado mejor la esperanza democrática que la escuela.

## COMO APRENDIMOS A LEER Y ESCRIBIR

Sin embargo, no sabemos realmente cómo aprendimos a leer y a escribir los chilenos, no sabemos cómo y cuánto internalizamos realmente la estructura de pensamiento de la cultura escrita. Desconocemos su trama más íntima y más profunda. Conocemos las cifras globales y la acción y el pensamiento del Estado. Sabemos poco de cómo y por qué los chilenos quisimos y necesitamos ir a la escuela. Es un tema que personalmente me obsesiona y por más que he escarbado en muchas fuentes del siglo XIX, sigo en la oscuridad. Solamente puedo decir lo evidente: el modelo de la escuela avanza

lentamente desde arriba hacia abajo, desde los ricos hacia los pobres, y desde el centro a la periferia, desde la ciudad hacia el campo. Puedo agregar que los chilenos aprendimos a leer y a escribir desde el mar hacia la cordillera, desde las ciudades abiertas hacia la ruralidad interior.

¿Cuándo dejamos de ser una sociedad letrada restringida? ¿Cuándo más del 50% de la

*La nación sustentada en la soberanía popular, era una nueva forma de pertenencia, una nueva comunidad que había que construir y cuyo material de construcción era la escritura. Simbólicamente, el pacto fundacional es un texto escrito: la Constitución.*

población era alfabeta en los años cuarenta de este siglo? Yo creo que antes, cuando los artesanos reunidos en sus sociedades de socorros mutuos empezaron a formar sus propias bibliotecas y a enviar con orgullo sus hijos a la escuela pública. Allí está el origen de nuestra democracia. Pero nos costó mucho, por mil razones que los educadores conocen bien, la falta de recursos públicos, la pobreza de las familias, la estructura de la mano de obra, la naturaleza del mercado. Quiero agregar una: nuestra forma de asentamiento territorial, una vida urbana precaria en el siglo XIX, donde la gran mayoría de la población habitaba dispersa en un vasto territorio rural y un explosivo crecimiento urbano en el siglo XX,

concentrado en Santiago. Ello tiene que haber incidido profundamente no sólo en nuestros índices de alfabetización sino en nuestra forma de interiorizar la cultura escrita.

Si ahora comprendemos que esa interiorización ha sido precaria es precisamente porque con anterioridad se había realizado ese gigantesco proceso de expansión de la segunda mitad de este siglo. Desde que la educación, junto al pensamiento científico moderno y a la Ilustración, fue concebida como un instrumento de cambio de la sociedad y de perfeccionamiento del ser humano, hemos estado disconformes con ella porque es, en realidad, una forma de utopía.

#### LA ESCRITURA Y LA CULTURA AUDIOVISUAL

Las reformas educacionales en nuestra historia, miradas desde ahora, parecen coincidir en realidad con grandes cambios epocales. No es casualidad que hoy estemos viviendo quizás una de las reformas más importantes del siglo en un tiempo en que me atrevería a calificar como el de mayores cambios de nuestra historia.

Y una de las grandes transformaciones que estamos viviendo se da precisamente en el ámbito de la tecnología de las comunicaciones que apuntan al corazón de la escritura y de la educación.

Si la cultura escrita implica una forma de conciencia y una forma de comunidad, si implica el pensamiento científico crítico y la ciudadanía moderna, si la cultura escrita sólo puede darse en convivencia con y simultáneamente a la oralidad, la pregunta es qué tipo de comunidad forja la cultura electrónica y cómo convive la

cultura escrita ya no sólo con la oralidad sino con la cultura audiovisual.

Veo esta convivencia como complementaria y no como excluyente. Sin embargo, uno de los grandes riesgos es que perpetuemos la escisión histórica y que el paso de la cultura oral a la audiovisual haya sido tan rápido en el caso nuestro y tan superficial la internalización de lo escrito, que esas destrezas sigan siendo finalmente patrimonio de una minoría.

Este Ministerio y la educación pública, como lo demuestra la actual Reforma, creo que mantiene una profunda identidad con su misión fundacional, aquella fun-

ción esencial, única e irremplazable: hacer que la cultura escrita, donde reside el pensamiento crítico, sea un patrimonio de todos. La democracia, la verdadera democracia, sólo puede fundarse sólidamente en la cultura escrita de la cual es hija la cultura electrónica.

La historia que hoy recordamos, diré para concluir, es la historia de las oleadas de tinta que buscaron construir la nación. Es por tanto la historia de nuestros logros y también de nuestras frustraciones; es una historia de integración pero también de exclusión. Es, por sobre todo, sin embargo, la historia de nuestras esperanzas.

\*SOL SERRANO, DESTAGADA HISTORIADORA CHILENA, ACTUALMENTE SE DESEMPEÑA COMO PROFESORA EN EL INSTITUTO DE HISTORIA DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE. EL PRESENTE TEXTO CORRESPONDE A SU DISCURSO EN EL ACTO DE CONMEMORACIÓN DEL ANIVERSARIO DEL MINISTERIO DE EDUCACION, REALIZADO EL 5 DE DICIEMBRE DE 1997.

*23 de abril*

## DÍA MUNDIAL DEL LIBRO Y DEL DERECHO DE AUTOR

*La conferencia general de la UNESCO, el 15 de noviembre de 1995, estableció como "Día mundial del libro y del derecho de autor", el 23 de abril de cada año, fecha que coincide con la muerte de Miguel de Cervantes, de William Shakespeare y del Inca Garcilaso de la Vega.*

### UN POCO DE HISTORIA

La palabra libro proviene del latín liber, que debe su nombre a las cortezas de árbol que utilizaron los antiguos para escribir. El vocabulario actual lo traduce como un conjunto de hojas de papel, manuscritas o impresas, ordenadas para la lectura y reunidas formando volúmenes.

Los más antiguos pueblos, una vez inventada una forma de comunicación oral articulada, la interpretaron a través de signos que representaban los sonidos y palabras; de allí nacieron las primeras escrituras. Usaron para ello tablillas de cera y arcilla; posteriormente, el papiro y el pergamino.

Los egipcios emplearon el papiro, planta similar al junco, abundante en las márgenes del Nilo. El tallo se cortaba y se separaba en capas donde se obtenían delgadas tiras, las que eran colocadas borde con borde, para finalmente pasar por un proceso de prensado y asegurar su adherencia, etapa en que el libro toma la forma de cinta. Bajo esta forma era comercializado por los romanos. Las copias se elaboraban dictando el original a una serie de amanuenses o copistas.

El pergamino se fabricaba con piel de oveja. Su procedimiento de preparación fue perfeccionado en Pérgamo, ciudad del Asia Menor. Los famosos manuscritos medievales sobre pergamino a dos columnas eran hechos con cuidadosa caligrafía y márgenes decorados. Tenían un alto valor comercial y se escribían en ellos obras sagradas, las que eran guardadas en conventos y catedrales.

Luego de la invención de la imprenta por Juan Gutenberg, a mediados del siglo XV, y el uso común del papel, se inicia una nueva época del libro, que introduce en su fabricación a la celulosa como materia prima. Los tres primeros libros impresos fueron: la Biblia de 42 renglones, el Salterium y la Biblia de 36 renglones.

### ¿Y AHORA QUE?

Actualmente, la lectura suele ser calificada por algunos como una de las actividades en las que no debe incurrir sino quien no tenga otra cosa que hacer, o quienes disfruten





con aquello de lo que los demás huyen como si se tratara de una mortífera epidemia: el aburrimiento.

Otros, en cambio, señalan que cuando leemos nos introducimos en el fondo espectral que tienen las páginas de un libro, y las palabras empiezan a cobrar profundidad, trasladándonos sus imágenes precisas al cerebro. Dejamos, entonces, de ser los/as que somos habitualmente. Nos convertimos en seres hipnotizados en quienes se ha operado una milagrosa metamorfosis. Y esa experiencia, de aburrida, nada.

Nuestra vida real no nos basta; por eso necesitamos libros. El prodigio consiste entonces en que una mano maestra logre volver nuestras las historias que nos narra. El antiguo e insobornable deseo de ser otros se ve misteriosamente satisfecho. Lo dijo el escritor Mario Vargas Llosa: "La ficción nos completa, a nosotros, seres mutilados, a quienes ha sido impuesta la atroz dicotomía de tener una sola vida, y los deseos y fantasías de desear mil. Ese espacio, entre la vida real y los deseos, y las fantasías que le exigen ser más rica y diversa, es el que ocupan las ficciones".

Da igual, entonces, lo que busquemos en los libros, porque lo importante es el viaje y el viaje siempre nos ofrece y nos regala otras cosas diferentes de aquéllas que en principio buscábamos.

#### VIVIR CON LOS LIBROS

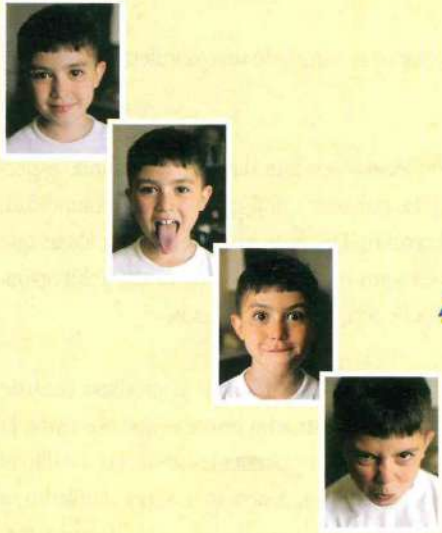
Ese dogma pernicioso según el cual tanto los padres como los maestros deben imponer el hábito de leer, es reconocidamente el enemigo mortal de la lectura. ¿Para qué imponer? Lo que cabe, es, por el contrario, demostrar que el acto de leer puede transformarse en un acto placentero, a la vez que en una herramienta que nos ayuda a superar nuestras carencias de la vida diaria.

El primer síntoma del desinterés creciente de nuestra sociedad por la lectura se palpa mirando la ciudad. La gente en la calle, los taxistas en fila, los pasajeros de las micros o del metro, y los que esperan, se entretienen mirando fijo hacia adelante. Es muy raro ver a las personas con libros en las manos, como ocurría antes.

Un segundo síntoma se aprecia en las conversaciones: antes era común escuchar a nuestros padres comentar novelas y recomendar obras literarias. En la actualidad es más frecuente hablar de películas. La conversación tiende a girar en torno a los programas de televisión.

El tercer síntoma se manifiesta al interior de la casa. No hay que olvidar que el hábito de leer depende del acceso directo, espontáneo e instantáneo a los textos. Porque el aprendizaje de la destreza de la lectura no equivale al hábito de emplearla. Es decir, no es lo mismo saber leer que leer. En cuanto los niños aprenden a leer, la posibilidad de que adquieran el hábito de hacerlo depende de que tengan libros cerca. De lo contrario, es difícil que se interesen por la lectura. Las bibliotecas públicas ayudan, pero nada sustituye tener libros en el lugar donde habitamos; vivir con los libros.





# CAMBIOS EN LOS SUBSECTORES DE APRENDIZAJE DE 3° Y 4° BASICO (NB2)

## DISFRUTAR LEYENDO

EN NB2 SE INTENTA SUPERAR UNA  
POSTURA DE TIPO  
ENCICLOPEDISTA, PRIORIZANDO LA  
ADQUISICION DE CONCEPTOS Y  
CONOCIMIENTOS  
INTERCONECTADOS Y VINCULADOS  
A CONTEXTOS QUE PERMITEN  
DARLES SIGNIFICACION Y  
APLICACION.



En el subsector lenguaje y comunicación, un ejemplo de las diferencias importantes entre el Decreto 4002 y el Decreto 552 (NB2), se da en torno a la lectura. El Decreto 4002 privilegia el aprendizaje de los aspectos formales de la lengua ("lectura para mejorar la lectura"); el Decreto 552, en cambio, pone énfasis en la lectura como medio de ampliar el conocimiento de sí mismos y del entorno, para disfrutar, ampliar las competencias lingüísticas y también para mejorar la lectura.

En NB2 se sugiere un conjunto de actividades que ponen a los niños y niñas en situación de leer diferentes tipos de textos, con el objetivo de que puedan aprovecharlos en función de variados propósitos; esto es, utilizar sus lecturas para aprender, para comunicarse mejor, para autoconocerse, así como elegir qué leer, de modo que gocen leyendo.

El énfasis en la cualidad y funcionalidad de la lectura, no significa que en NB2 se desestimen los aspectos formales de la lectura; sin duda, es importante que los niños puedan leer con cierta fluidez, que logren identificar la información proporcionada o reconocer secuencias, etc., pero esto se consigue de manera más certera si la lectura y escritura se vinculan en el propósito compartido de favorecer la comprensión y desarrollar la comunicación; si a los niños se les enseña a dialogar con los textos; si ellos tienen mayor protagonismo en el proceso de selección de textos y si expresan sus vivencias y lo que han inferido de los textos leídos, a través de diferentes modos y recursos expresivos; si el norte de la actividad docente es que los niños se familiaricen con textos de variados géneros, utilicen la lectura como medio de recreación, se relacionen con textos funcionales que conforman el mundo letrado ciudadano, etc.

**RESOLVER PROBLEMAS**

Un ejemplo de los cambios en el área de educación matemática, tiene lugar en torno al cálculo. El Decreto 4002 está centrado en el contenido matemático y en su estructuración lógica, mientras que NB2 (Decreto 552), se centra más en el aprendizaje, privilegiando la integración de los saberes escolares y su vinculación con las prácticas sociales. Se podría describir el cambio curricular señalando que del énfasis en las listas de ejercicios de cálculo descontextualizados y rutinarios, se pasa a la resolución de problemas matemáticos -numéricos, geométricos, espaciales- que desafían a los niños y niñas y los llevan a buscar estrategias y soluciones, procesos en los cuales pueden construir, profundizar, y aplicar conocimientos con sentido para ellos.

Para trabajar con esta propuesta se recomienda que los profesores y profesoras aprovechen el entorno para generar actividades e identificar problemas que permitan a los niños aprender matemáticas, razonando sobre temas que son importantes para ellos. También es fundamental preocuparse de dar oportunidades de aprender, dando cabida a que los alumnos expresen sus ideas, las pongan a prueba, se equivoquen, se corrijan unos a otros, discutan. Todo esto, en un clima de trabajo en que los niños se sientan cómodos, no excesivamente presionados y dispuestos a tolerar cierto nivel de incertidumbre en el trabajo que realizan y a asumir los desafíos que se les propongan.

Los nuevos Planes y Programas no sólo presentan un enfoque didáctico para abordar el trabajo del subsector, sino que, además, orientan a los profesores acerca de cómo generar condiciones para promover aprendizajes de calidad.

**COMPRENDER EL MEDIO**

En el subsector de comprensión del medio social, natural y cultural, un ejemplo de los cambios entre el Decreto 4002 y el Decreto 552 tiene que ver con el desarrollo de habilidades contextualizadas.

Cuando se trata de objetivos orientados al desarrollo de habilidades, en el Decreto 4002, éstos se presentan sin contenidos temáticos propios. Por ejemplo: "Aprender a recoger información a través de instrumentos y medios de información" o "Desarrollar habilidad para recopilar, comparar, cuantificar y entregar datos". Al respecto, es importante señalar que se aprende a recoger información cuando se trata una temática que amerita el acopio de información; así la actividad tiene sentido y significación para los alumnos, de donde podrán esforzarse por hacer un trabajo eficiente y productivo y, por tanto, podrán comprender el valor de esta actividad en el proceso de construcción de conocimientos.

En lugar de promover el desarrollo de vocabulario específico, en NB2 se trata de que aprendan a relacionar y a utilizar criterios para analizar y, así, desarrollar la comprensión y capacidad de empatía con

diversas realidades culturales; valorar las variadas culturas (originarias o contemporáneas) a la luz de sus modos diferenciados de satisfacción de necesidades; y, en lugar de ubicar en mapas y en líneas de tiempo diferentes culturas, en NB2 se opta porque los niños puedan verlas como realidades vivas: que comprendan cómo se organizan los pueblos, en distintos contextos y tiempos, para satisfacer las necesidades humanas.



Fotografía: Claudia Román

**Mireya Arellano Baxmann**

# consejo de curso

"Lo más importante es la educación. Creo que como jóvenes nos tenemos que preocupar de ella. Los políticos debieran preocuparse de que los jóvenes pudiéramos ingresar con mayor facilidad a la universidad. Yo pasé a cuarto medio, y es un tema que me inquieta. Primero, económicamente, no sé si mis padres puedan costear mis estudios. Además, a eso le tenemos que sumar las irregularidades con la PAA. Creo que el país tiene que preocuparse de sus jóvenes y de cómo facilitarles las cosas. Los exámenes de admisión a la educación superior no están bien pensados. Yo, por ejemplo, quiero estudiar leyes y no entiendo para qué tengo que rendir una prueba de aptitud en matemáticas. Creo que mis energías tienen que concentrarse en la historia, el castellano, etc. El parlamento y las comisiones de educación debieran pensar en eso".

Francesca Molina, 17 años, 4º medio, Liceo 4.

"En general, los parlamentarios deberían legislar sobre los derechos del alumno, porque, hoy en día, lo que dice el alumno no tiene validez, sólo la tiene la palabra del profesor y el adulto. Lo que piensan los jóvenes no es tomado en serio. Los profesores andan preocupados de que les suban el sueldo y no les importa el rendimiento de sus alumnos. Por eso pienso que los derechos del alumno es una materia sobre la que debieran legislar los políticos. Además, el Estado debiera preocuparse de que todos realmente puedan acceder a la educación. Yo, por ejemplo, no creo que pueda seguir estudiando este año, porque no tengo los recursos económicos necesarios".

Alexis Fuentes, 16 años, 3º medio,  
Liceo Agrícola de San Carlos, Ñuble.

"No sé, no se me ocurre nada... a lo mejor deberían preocuparse de la salud, porque es lo que más falta hace en el país y es lo que más mal está. En la tele muestran gente, niños y ancianos, que están esperando que los atiendan, y si no tienen dinero se pueden morir esperando. Además, no hay suficiente personal en los hospitales públicos, que son muy distintos a los privados. La gente que puede pagar tiene médicos, remedios y buena atención; en otras palabras, tiene la posibilidad de seguir viva".

Katherine Astudillo, 14 años, 1º medio  
Liceo Blas Cañas.

"Creo que deberían legislar en materias como drogadicción, sexualidad y educación en los colegios. En drogadicción, hay que vigilar que no haya tanta corrupción como ahora. Que se legisle contra eso, porque es un abuso de poder. Algunos de los que castigan la venta y consumo de drogas también las usan; tienen un doble juego, son hipócritas. En cuanto a sexualidad se debiera velar para que en el colegio la enseñen. En relación a la educación, pienso que es fundamental mejorarla y, para ello, es necesario, en primer lugar, que los profesores traten mejor a sus alumnos, y, segundo, que a los profesores les mejoren los sueldos. Una cosa lleva a la otra. Me explico: los profes mal pagados se desquitan con sus alumnos y no se interesan en su trabajo; en cambio, con mejores sueldos, estarían contentos y se preocuparían de hacer bien su trabajo".

Rodrigo Pradenas, 15 años, 2º medio,  
Liceo Manuel Barros Borgoño

## *¿Sobre qué temas debieran legislar los nuevos parlamentarios?*

"A mí no me importa la política, por eso no tengo nada que decir... Aunque voy a aprovechar que me están preguntando. Yo creo que debieran establecer leyes severas para quienes decomisan droga, porque allí existe mucha corrupción; en el fondo, la droga cambia de mano pero se consume igual. También la educación sexual es un tema del que debieran preocuparse, porque en los colegios no dicen las cosas como son, es un tema tabú. Después tienen el descaro de asombrarse con las encuestas que ellos mismos hacen y que muestran altos índices de embarazo adolescente".

Oswaldo Olmos, 18 años, 4º medio,  
Liceo Avenida Independencia.

"Creo que los parlamentarios deberían legislar para que los profesores realmente trabajen y se esfuercen por dar mejor educación a sus alumnos. Yo, por ejemplo, tengo profesoras que no están ni ahí con pasarnos la materia. Como mucho se toman la molestia de indicarnos lo que tenemos que aprender y nos dicen las páginas del libro, pero no nos explican y tenemos que estudiar solas. La que aprendió, aprendió. Después nos acusan de flojera y se molestan cuando una les pide que expliquen, porque dicen que si no pusimos atención en clases, perdimos nuestra oportunidad".

Rosita González, 14 años, 2º medio,  
Colegio María Inmaculada.

"Creo que el tema de las drogas es importante. En este momento hay una gran cantidad de adolescentes (jóvenes de nuestra edad y aún menores) que ya están metidos a fondo en las drogas y no tienen ninguna posibilidad de salir de ella. Uno los ve y, realmente, da lástima. Son niños consumiendo pasta base o neoprén. Creo que la ley debiera ser más estricta, porque los carabineros o la policía, en general, lleva preso al que consume y al que vende, pero éste último, no sé por qué, siempre está libre a los pocos días y sigue vendiendo. Es una historia que no se termina nunca: como tiene dinero puede pagar por su libertad, y como nunca se le castiga, sigue causando daño a la sociedad. En cambio, si se le detuviera definitivamente cuando se le sorprendió por primera vez, no se volvería a repetir la situación y el problema se iría acabando. Yo creo que hace falta ser más estricto con esa gente".

Angie Leyton, 14 años, 2º medio,  
Liceo A 27.

"Deberían legislar sobre el maltrato a menores. Creo que los adultos y los políticos no hacen nada para que eso se acabe. Es un círculo vicioso. Esos padres son golpeadores, porque a ellos los educaron así; y ahora ellos están educando de la misma forma a quienes en el futuro también serán golpeadores. Los padres golpeadores, de cierta manera, se están vengando de sus padres, y lo hacen con sus hijos. Creo que hay que parar eso, porque siempre salen perdiendo los más débiles, en este caso, los niños, que muchas veces terminan malheridos o muertos por sus propios padres. Las autoridades debieran parar esto con castigos severos para esos padres, o con programas sociales que realmente los rehabiliten. Lo que sea, pero que sirva; porque hasta el momento, a pesar de que es un problema que está siempre en las noticias, no se ha podido solucionar".

Rodrigo Contreras, 14 años, 1º medio,  
Liceo Pitágoras.



## "No creo que el premio sea el estímulo más legítimo a la superación"

**Hugo Guzmán**

*Profesor de Enseñanza Media (Valparaíso)*

**L**a forma, el espíritu, en que están concebidos los premios a los alumnos, más que tender a desarrollar la creatividad, incentiva la competencia entre ellos, y no la cooperación. Esto es grave si pensamos que los niños no tienen desarrollada la capacidad de diferenciar lo que significa el estímulo y la competencia. Por esta vía, aprenden desde su infancia que el objetivo de su trabajo, de su educación, es vencer al otro, y que no importa cómo lo hagan, si usan armas lícitas o ilícitas.

No creo que el premio sea el estímulo más legítimo a la superación. Deberíamos preguntarnos cómo uno vence al otro. Tenemos que considerar que, en el nivel básico y prebásico, se trata de niños que están internalizando valores.

Con este sistema de premios estamos poniendo las bases de una sociedad cada vez más competitiva e individualista. No le echemos la culpa a la televisión y a todo lo que ocurre alrededor; veamos cómo la educación promueve, a través de este tipo de incentivos, formas de conductas y valores que se agregan a todas las influencias de que son víctimas los más chicos, producto de un modelo que todo el mundo critica, pero que, con la utilización de

estos métodos, contribuye a que se reproduzca.

Si el director del establecimiento se interesa en mostrar los mejores índices, a cualquier precio, esto lleva obviamente a entregar premios e incentivos a sus alumnos, por sobre la valoración de qué actitudes son necesarias para acceder a un estímulo. El resultado de esta decisión es que tendremos un premiado y cien postergados, lo que se podría traducir en que sólo el que obtiene el primer lugar es buen estudiante y los demás son malos, de acuerdo a cómo los niños ven su mundo. No debemos olvidar que los pequeños son muy sensibles, y si no reciben un premio, lloran, no entienden por qué su amigo sí lo obtuvo; se confunden, no quieren volver a clases, etc.

Un sistema así conlleva experiencias muy fuertes desde el punto de vista psicológico. Con un modelo sustentado en esos valores, los alumnos van a partir, desde su niñez, convencidos de que en esta sociedad hay que pasar sobre los otros para alcanzar el éxito. Van a creer que los logros no se pueden obtener de forma colectiva. Eso es muy grave para un niño de seis años que recién se inicia en el mundo escolar.

*“A los niños les gusta ser aceptados y buscan el premio por sus logros”*

**Alejandra Collao Fuentealba**  
Profesora de Enseñanza Básica (Lampa)



**L**a mejor forma de estimular a los alumnos es a través de los premios o reconocimientos que anualmente entrega la escuela, en especial en los colegios pobres, donde los niños no tienen ninguna motivación para continuar sus estudios.

Trabajo en un colegio de pocos recursos, donde no existe mayor interés de los padres para que sus hijos estudien. Sólo les importa que terminen el octavo año, para que después salgan a trabajar. Además, muchos ya están en el campo laboral y apoyan a sus familias, porque las necesidades son muchas.

Entre primero y cuarto nivel, a los niños les gusta ser aceptados y buscan el premio por sus logros. En este caso, la escuela les entrega una medalla a los mejores. Por otra parte, los premios no sólo son importantes para los alumnos, también los padres los esperan. Cuando se acerca el término del año escolar nos preguntan si sus hijos van a recibir algún estímulo, insisten en saber antes y se molestan cuando no reciben respuesta. Esa situación presiona a los profesores, porque nos obliga a adelantar las

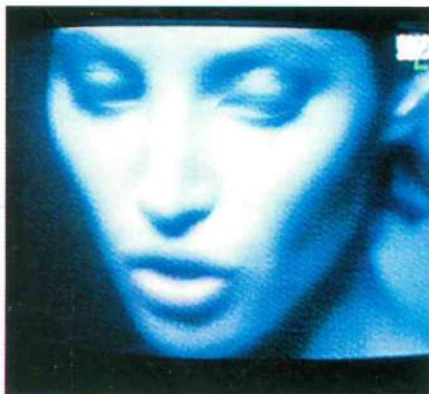
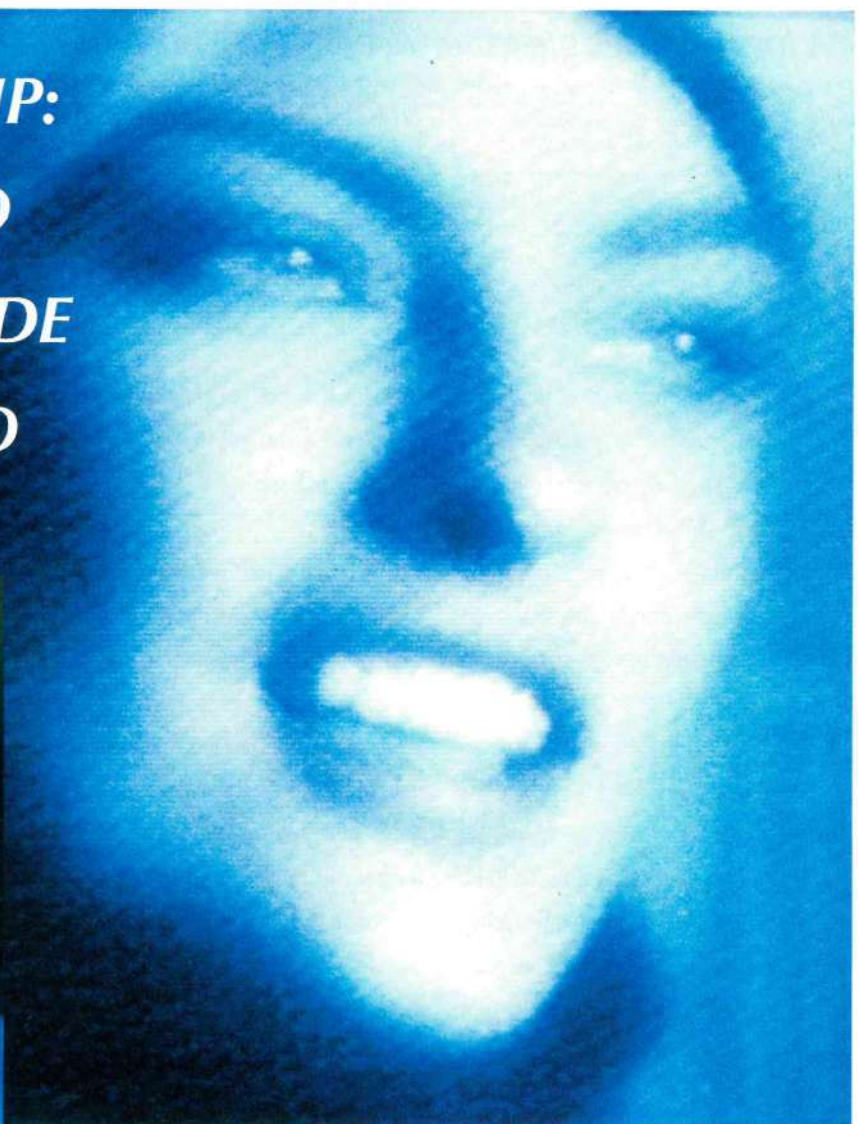
evaluaciones, pero es el método que usa el colegio para que los niños no se vayan del colegio.

Estoy de acuerdo en que se premie a los estudiantes; incluso, debería existir una categoría de estímulos al mejor amigo, al mejor compañero, al mejor alumno, al más esforzado, porque al final todos los diplomas son válidos. En mi escuela, qué se premia y quiénes lo reciben, lo decide el director, que, en este caso, es el sostenedor del establecimiento. Los profesores no intervenimos.

No comparto la idea que implementan algunos colegios de premiar por todo, porque sólo buscan mantener una buena imagen. El premio debe existir, pero, para que sea justo, debe recibirlo el que lo merece. Seguiría manteniendo esta modalidad, sobre todo en los cursos más grandes, donde cuesta mucho despertar el interés de los alumnos, especialmente porque así no abandonarían el colegio y se sentirían más estimulados, reconocidos por sus familias y por el establecimiento.

M. E. A.

*EL VIDEO-CLIP:  
ESE EXTRAÑO  
PRODUCTO DE  
FIN DE SIGLO*



A MENUDO CRUCIFICADO POR SU  
CONDICION DE MERA  
HERRAMIENTA PROMOCIONAL, EL  
CLIP SE HA TRANSFORMADO EN  
REFLEJO DE SENSIBILIDADES  
POR UNA PARTE,  
Y EN CONSTATAACION, POR OTRA,  
DEL ESTADO DEL ARTE EN LA  
INDUSTRIA CULTURAL.





Para cuando en el norte, a mediados de los 80, ya se había consolidado Music Television (MTV), en Chile surgía la pregunta sobre el sentido -y el improbable éxito- de un canal que transmite video clips en forma ininterrumpida. Después de todo, se pensaba, los clips (vaya nombre) no son más que un instrumento promocional para las bandas, en su afán de vender y vender discos.

Sólo a inicios de la mencionada década se creó el primer programa consagrado a la exhibición de videos (Magnetoscopio Musical, en TVN). Hasta entonces, los ya legendarios clips de Queen y Elton John eran, literalmente, el relleno que se ocupaba a la espera de un partido de fútbol o cuando se suscitaba algún problema con las transmisiones. En cuanto a las características visuales de los clips, por lo general, primaba la idea de que se trataba de "tapizar con imágenes" una canción.

En buenas cuentas, en el contexto de una televisión abierta, familiar y estandarizada, el clip era, en el mejor de los casos, una suerte de refugio para un incógnito público juvenil, que reforzaba frente a la pantalla sus gustos musicales, siempre y cuando éstos coincidieran con la pobre oferta del medio. Todavía estaba lejos la idea de una televisión segmentada, ni se visualizaba aún lo que un clip puede llegar a representar. De hecho, la vieja fórmula de Música Libre (la música y sus intérpretes se representan, pero no se presentan) era una maniobra medianamente ingeniosa para traducir a códigos tradicionales (la aún más vieja idea del musical cinematográfico), un formato ajeno.

#### VIDEOMUSICA

La llegada y afirmación del clip, que tomaría algunos años y terminaría ganando

un espacio específico, implicaba admitir una realidad distinta a la conocida: la música en TV no sólo podía ser ilustración de un hit; podía y debía ser "videomúsica", esto es, integración, en igualdad de condiciones, de patrones sonoros y visuales, cuya reunión le debía muy poco al espectáculo televisivo, tal como se le conocía hasta entonces. De hecho, si debía existir algún reconocimiento, éste se debía dirigir a cineastas que, como Richard Lester (*A hard day's night*) o Michael Wadleigh (*Woodstock*), abrieron el camino para la música visual.

Superado cierto nivel de maduración, el lenguaje del video clip se reveló independiente de sus soportes visual y auditivo. Dejó de ser la traducción a imágenes de una música y un texto; abandonó la categoría de banda de una sucesión de cuadros. Con ello creó un divorcio: si las categorías que dan origen a esta nueva forma de expresión son comprensibles sólo como una suma inédita de elementos, los espectadores deben adecuar sus tradicionales patrones de visión a un esquema innovador. Esto no ocurrió: el espectador adulto carecía de interés en validar recursos que nunca le parecieron necesarios o que nunca formaron parte de su forma de ver el mundo. En consecuencia, un video de Cindy Lauper o Madonna (para volver a los lejanos 80), era un paréntesis obviaable en su relación con la televisión. De allí la marginación de la TV musical a espacios bien definidos, programas de 60 o más minutos que exhibían estos productos, y que, eventualmente, se arrogaban la autoridad de "intérpretes" del gusto juvenil, convirtiéndose, además, en eficaces intermediarios para la industria del vestuario y el esparcimiento.

#### LA REINVENCIÓN DEL CLIP

Sin embargo, el esquema -como

LA LLEGADA Y  
AFIRMACIÓN DEL CLIP  
IMPLICABA ADMITIR  
UNA REALIDAD  
DISTINTA DE LA  
CONOCIDA: LA  
MÚSICA EN TV NO  
SOLO PODÍA SER  
ILUSTRACIÓN DE UN  
HIT; PODÍA Y DEBÍA  
SER "VIDEOMUSICA".

EL CLIP ES UNA DE  
 LAS PUNTAS VISIBLES  
 DE UN ENORME  
 ENGRANAJE  
 PROMOCIONAL PUESTO  
 EN MARCHA POR LA  
 INDUSTRIA  
 DISCOGRAFICA Y, EN  
 CONSECUENCIA, EL  
 RIESGO CREATIVO  
 SIEMPRE ES MEDIDO.

cualquier otro en un medio efímero por definición- se desgastó y se encontró, llegados los 90, con la irrupción del cable y con la legitimación de un público "redescubierto" por la industria. La sobredosis de información en CNN -y que la propia MTV ya había experimentado con éxito en su país de origen- podía tener infinitos correlatos y seducir a un público ávido de respuestas que la TV abierta no estaba entregando. Estas respuestas estaban, al menos parcialmente, en profitar de lo imprevisible de los hábitos de consumo televisivo juveniles. El carácter impulsivo de la exposición de los jóvenes a la televisión jugaba en contra de las posibilidades horarias de las grandes cadenas nacionales. Las emisoras por cable, al contrario, ofrecerían las 24 horas del día, siete días a la semana, su oferta segmentada y dirigida. En este sentido, la estrategia programática de canales como MTV, tiene más de radio que de televisión.

Y si el modo de entregar la información se asemejaba a aquel medio, por qué no recurrir a un formato que emulara la calidez de éste, su posicionamiento como compañía, en vez de la comunicación autoritaria y unidireccional. Puede sonar arriesgado, pero es posible afirmar que las cadenas de videomúsica reinventaron el clip, a partir de la idea de que éste puede ser información en el sentido tradicional (texto + música + acompañamiento visual) y, además, puede albergar flujos variadísimos de aproximación al mundo del espectador (texto + música + textura de la imagen + recursos de edición + puesta en escena + dirección de arte, etc., etc.). El tema de R.E.M., "Losing my religion", encuentra en su transposición audiovisual no sólo el lirismo de su letra (para quienes la entiendan o acepten) o sus cuidadas armonías, sino que todo esto aparece también allí aumentado de modo exponencial. Las figuras angélicas, los colores saturados y la heterodoxia del

montaje recrean mundos posibles y comunican sensaciones, estados del espíritu, y otros elementos que la "televisión" desconocía casi absolutamente, en su porfiado apego a la unidimensionalidad de lo inmediato.

Se podrá argüir -con bastante razón- que la realización de videos se ha beneficiado del efectismo y la eficiencia de ciertas técnicas de creación, que llevan al espectador, medianamente reflexivo, a advertir que tras la aparente espontaneidad y desenfado de estos productos se halla una fórmula probada y archiprobada. Es cierto: el clip es una de las puntas visibles de un enorme engranaje promocional puesto en marcha por la industria discográfica y, en consecuencia, el riesgo creativo siempre es medido. De allí que la "locura" de poner en pantalla elementos disonantes (como ancianos semidesnudos o deslumbrantes animaciones digitales) se repetirá hasta que la fórmula se agote y entonces empecemos otra vez. Pero esta constatación no oscurece el hecho de que el clip pueda ser una insospechada ventana al mundo ni agota sus posibilidades expresivas. La riqueza del lenguaje del clip permanece abierta a la intuición creadora. Si, como ha quedado en evidencia últimamente, lo que este género puede ofrecer, en términos de contenido, parece haberse agotado, ello es sólo por su pertenencia a un esquema de producción industrial que sufre un indesmentible estancamiento, constatable en la disminución mundial de ventas de música rock (estilo que ha sido históricamente el principal beneficiario de los clips) y en la escasez de propuestas musicales innovadoras con potencial de comercialización.

VUELTA ATRAS

Quizás como presagio de su depresión actual, a partir de la segunda mitad

de esta década, la programación de clips empezó a ceder terreno ante las estrategias tradicionales de presentación de contenidos televisivos. La necesidad de contar con ratings sostenidos en el tiempo llevó a MTV, por ejemplo, a crear espacios que en su forma no se diferencian de aquellos programados por las cadenas de orientación familiar. Series animadas, comedias "de la vida real" e incluso shows culinarios se convirtieron en el receptáculo de la videomúsica, de nuevo relegada al papel de descanso para el espectador.

En Chile, la audiencia de programas de video clips es reducida. Su retirada se confirma con la puesta al aire de "Generación 2000", producción destinada a adolescentes que resucita a "Música Libre". La sugerencia poética de las imágenes, la simbiosis rítmica entre sonido y montaje ha sido reemplazada por coreografías, escenografías y, principalmente, por ídolos de carne y hueso, con más de lo primero y menos de lo último. Generación 2000 no cubre un vacío dejado por los clips: las canciones que bailan e incluso cantan los integrantes del ballet de Cristián de la Fuente cuentan con sus propios clips. Generación 2000 explota lo mismo que gran parte de la videomúsica, sólo que más descarnadamente, en vivo, e intensificando la apelación al instinto sexual.

#### LA AUTONOMIA RELATIVA DEL CLIP

Lo anterior no sube ni baja de categoría a este extraño producto de fin de siglo. Es posible afirmar que se está, al mismo tiempo, frente a una odiosa estandarización de los patrones que rigen la construcción del clip (que un video de Enrique Iglesias aporta más o menos lo mismo que uno de The Rolling Stones) y a un singular replanteamiento de la función de dicha instancia. El clip es, cierta-

mente, reflejo de una condición estrecha e inamovible: a diferencia de lo que ocurría hasta hace apenas una década en el ámbito del pop-rock, sólo las canciones que tienen un soporte audiovisual son las que los sellos consideran dignas de promoción. En cuanto a los restantes temas que forman parte del LP de un artista, las radios tienen una tácita prohibición de difundirlos; están vedadas de "abrir" los discos, ya que éstos están sometidos a un riguroso control desde el punto de vista promocional, que considera al clip como herramienta primera y fundamental.

Y, sin embargo, esta maldición, que estandariza hasta esclavizar, es también el asomo de una responsabilidad. Los propios requerimientos de la industria y el ingreso forzado en el campo de la videomúsica del más variado abanico de intérpretes (en el caso chileno, desde el grupo thrash Criminal hasta los legendarios Inti Ilimani), dan cuenta de un estado del arte; hablan acerca de lo que cada propuesta representa más allá de acordes y armonías, ponen en pantalla sensibilidades bien definidas, patrones culturales asumidos y, en ciertos casos, hasta fijan la posición ideológica de los intérpretes. Con ello, el espectador sigue teniendo la opción de escoger ver sólo lo que quiere ver (digamos, por ejemplo, una cantante bonita y nada más), pero también tiene frente a sí una multitud de estímulos, que exceden con mucho el carácter meramente comercial del clip. Una herramienta que, con nitidez, ha ganado el derecho a plantearse como una "otra cosa" -relativamente autónoma frente a las restricciones espacio-temporales- distinta a la TV, tal como la conocemos: a la de las aún útiles fórmulas de Viva el Lunes o Sábado Gigante. ¿Qué es más narcotizante?

*Pablo Marín*

ES POSIBLE AFIRMAR  
QUE SE ESTA, AL  
MISMO TIEMPO,  
FRENTE A UNA ODIOSA  
ESTANDARIZACION DE  
LOS PATRONES QUE  
RIGEN LA  
CONSTRUCCION DEL  
CLIP Y A UN SINGULAR  
REPLANTEAMIENTO DE  
LA FUNCION DE DICHA  
INSTANCIA.



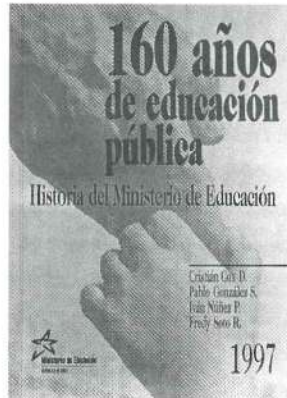
**ESCRIBAMOS NUMEROS Y LETRAS CON SIMON. TEXTO CUADERNO PARA NIÑOS DE 5 AÑOS**

*María del Carmen Rencoret, María Luz Lira. Editorial Andrés Bello, Santiago, 1997, 179 páginas.*

Texto-cuaderno dirigido a estimular en los preescolares una serie de actividades preliminares a la escritura de números y letras. A través de 130 láminas en color, ellos van adquiriendo habilidades, como rasgar papeles, picar, recortar con los dedos, ensartar eslabones, anudar, bordar con lanas multicolores, retorcer, perforar, pegar, puntear, marcar, contornear, plegar, colorear, calcar, dibujar.

Estos trabajos entretienen a niños y niñas y los motivan a observar, a pensar y comentar acerca de las láminas. Desarrollan, en forma paulatina, sus capacidades motrices e intelectuales, para, finalmente, escribir números y algunas letras.

Este texto-cuaderno propone tres unidades con ejercicios progresivos: 1. Actividades prensoras: prensión palmar, acto prensor. 2. Actividades de desarrollo digital: motricidad digital. 3. Actividades gráficas: puntear, marcar, bordar, dibujar y escribir.



**160 AÑOS DE EDUCACION PUBLICA. HISTORIA DEL MINISTERIO DE EDUCACION**

*Cristián Cox D., Pablo González S., Iván Núñez P., Fredy Soto R. Ministerio de Educación, Santiago, noviembre 1997, 154 páginas.*

Como parte de la conmemoración institucional de su aniversario, el Ministerio de Educación da a conocer su biografía en tres ensayos realizados por académicos de esta cartera. El primer trabajo, del profesor Fredy Soto Roa, expone la evolución de la administración del sistema educacional chileno, desde las escuelas parroquiales, conventuales y reales, de los siglos XVII y XVIII, hasta las escuelas del presente siglo.

En el segundo estudio, el profesor Iván Núñez Prieto analiza la evolución histórica del Mineduc, desde 1927 a 1997, lugar de intersección de, por lo menos, dos procesos: la historia del Estado y la sociedad chilena, y, en el mismo lapso, la marcha de la educación.

El tercer trabajo, del sociólogo Cristián Cox y el economista Pablo González, se adentra en las políticas de mejoramiento de la calidad y equidad de la educación en la década de los años 90.

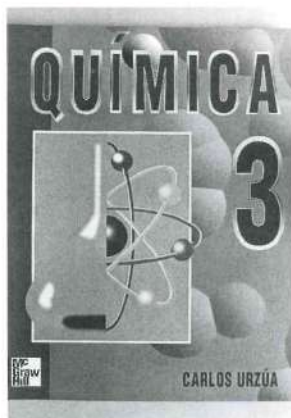


**NATURALEZA DEL ESPACIO Y EL TIEMPO**

*Stephen Hawking y Roger Penrose. Edición revisada por Jorge Estrella. Editorial Universitaria, Santiago, 1997, 160 páginas.*

Esta edición contiene el debate entre los científicos S. Hawking y R. Penrose. Cada uno, en forma alternada, presenta tres disertaciones, y una discusión acerca de sus distintos enfoques del universo. El problema del tiempo, por qué va hacia adelante y no hacia atrás, por qué los hoyos negros se evaporan, y qué ocurre con toda la información perdida cuando un cuerpo colapsa para formar un hoyo negro, qué sucede si alguien cae dentro de un hoyo negro, si para un observador es igual un hoyo negro a uno blanco, etc., son asuntos que se abordan en este libro.

Roger Penrose, quien se declara realista, frente al positivismo de Hawking, no cree que la mecánica cuántica sea una teoría final; en tanto, Stephen Hawking piensa lo contrario, y argumenta que la relatividad general, por sí sola, es incapaz de explicar por qué comenzó el universo. Sólo por medio de la teoría de la gravedad cuántica, unida a la hipótesis del no-límite, es posible una explicación ajustada de lo poco que se conoce del universo.



**QUIMICA 3**

*Carlos Urzúa Stricker. McGraw-Hill, Santiago, 1998, 183 páginas.*

En once capítulos se desarrolla una serie de estudios: la química desde el punto de vista epistemológico, y los métodos que emplea la ciencia para lograr sus objetivos; la materia, sus características, estados y leyes que rigen su comportamiento; las bases experimentales de los distintos modelos atómicos, hasta la teoría del átomo; las propiedades que resultan de la estructura electrónica de los átomos; la clasificación periódica de los elementos químicos; cómo se escriben y nombran los compuestos; las distintas formas en que los átomos se unen entre sí, para dar lugar a estructuras más estables que los átomos por separado; el arreglo tridimensional de los átomos que participan en la formación de las moléculas; características de los líquidos y de las soluciones.

El último capítulo trata la química experimental, con 12 prácticas de laboratorio, como reforzamiento para el alumno.

Para una comprensión más profunda de la materia, se incluyen en cada tema ejercicios, cuestionarios, gráficos, tablas, ilustraciones e ideas centrales.



**DIRECCION DE CENTROS DOCENTES. GESTION POR PROYECTOS**

*Manuel Álvarez y Monserrat Santos. Editorial Escuela Española. Madrid, 1996, 276 páginas. Distribuye Arrayán Editores, teléfonos: 274 4769-204 7401, fax 274 1041, Santiago.*

Los autores, especialistas en temas de dirección escolar, ofrecen, en la primera parte del libro, un modelo de proyecto de dirección institucional, que toma en cuenta los aspectos más necesarios para lograr buenos resultados. Se propone una metodología, tanto para la elaboración del proyecto como para su implementación y evaluación.

En la segunda parte, los autores presentan aquellos instrumentos, técnicas y ejemplificaciones que permitan perfeccionar y concretar operativamente el programa de dirección. Introducen, además, cuestionarios para conocer las capacidades directivas. Finalmente, los anexos desarrollan dos proyectos de dirección, uno para básica y el otro para educación media.



**TAREAS ESCOLARES ¡ASI DA GUSTO APRENDER!**

La revista Tareas Escolares, 64 páginas, autor Floridor Pérez Lavín relaciona la materia con distintas asignaturas, y presenta material actualizado con información en todos los ámbitos: estadísticas mundiales, literatura, arte, ciencias, folclor, ecología, láminas recortables, etc. En cada número entrega tres biografías, donde siempre se destaca a una mujer. Las efemérides no son sólo "históricas", pues abarcan un amplio campo cultural.

Por otra parte, el libro ¡Así da gusto aprender!, 64 páginas, autor Peter Chrisp, traducido del inglés por Simón Salosny, con ilustraciones en color, y que acompaña a la revista, constituye un interesante aporte histórico y geográfico para el alumno. En algunos, por ejemplo, se recrea la vida de los antiguos pueblos mediante una forma práctica y original, donde el niño pasa a ser el protagonista. En páginas finales, un glosario aclara dudas del vocabulario empleado a lo largo del texto.

Ambos textos son editados mensualmente por Zig Zag y distribuidos a través de suscripciones por CTC, teléfono 800 801 080.

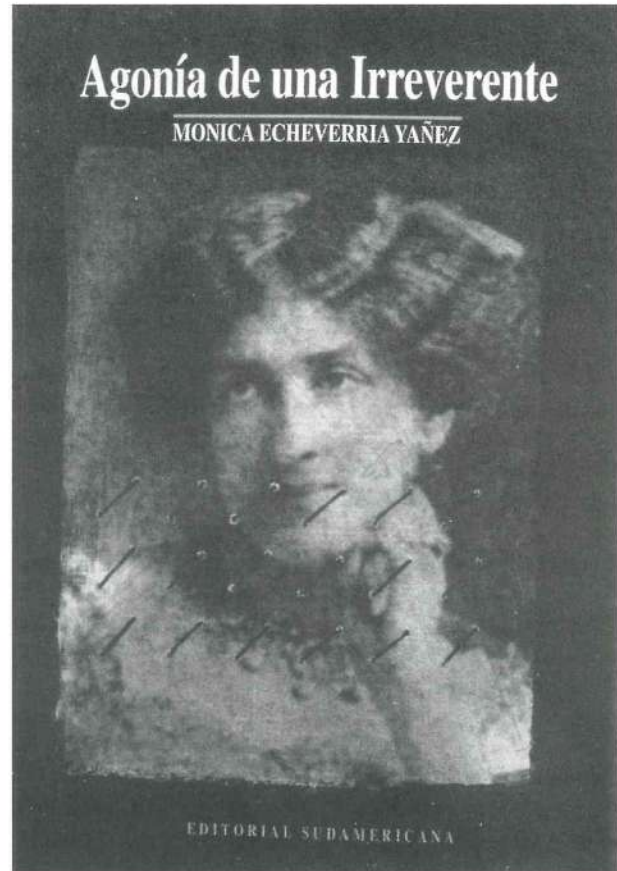
L.Y.N.

## *Agonía de una irreverente*

### ESCRITURA DE MUJERES

**L**a escritora Mónica Echeverría, autora de *Agonía de una Irreverente* (Editorial Sudamericana, 1996), se asoma por entre los pliegues deshilachados de los viejos vestidos de su tía Inés Echeverría Bello, para atisbar a través de sus impertinentes, 70 años de historia nacional. Pegando con minuciosidad los retazos -que darán forma a un texto inubicable genéricamente, texto que se mueve siempre en el límite entre la historia y la ficción- con caligrafía cuidada, va rehaciendo diálogos, evocando hechos, transcribiendo cartas, para enfocar con nueva mirada la vida silenciada de Iris (seudónimo literario de Inés Echeverría Bello, olvidada escritora chilena de las primeras décadas de este siglo) y, de pasada, reescribir un pedazo de la historia patria, deteniéndose en los detalles, configurando el mundo a través de la anécdota, del comentario, de la información tangencial a los hechos. Todo ello sin dejar de lado una acuciosa investigación histórica realizada con prolijidad y detenimiento.

La escritura de mujeres está fuertemente marcada por un sello intimista, que permite un acercamiento distinto a la realidad, generando un devenir que tiene más que ver con la pluralidad de las miradas que con la instalación de una verdad absoluta. No son sólo los hitos consignados por la historia oficial los que aparecen, sino que es todo el contexto en el que se enmarcan con la tremenda carga de subjetividad que arrastran. En este



sentido, la autora reconstituye la historia de Inés-Iris a través de sus propios textos, y son ellos mismos los que van configurando, a su vez, los acontecimientos históricos de su tiempo.

### LA TENSION EN LA NARRACION

La estructura del libro, dividido en 16 capítulos que, salvo el primero, se ordenan cronológicamente, facilita una lectura rápida y fluida. Tal vez iniciar una biografía con la muerte del personaje puede resultar una contradicción; sin embargo, por medio de este recurso estilístico, la autora establece una serie de elementos, que más tarde darán cuerpo al texto. Por otra parte, la ambigüedad genérica del relato permite que la narradora deambule con libertad entre la crónica, la ficción y el periodismo.

El primer capítulo describe los funerales de Inés Echeverría Bello, y vemos transitar alrededor de su ataúd, a políticos,

escritores y connotados personajes de la vida nacional; los comentarios que se hacen en torno a la vida de esta singular mujer anticipan algunos aspectos de lo que será la historia. Cabe destacar aquí la presencia del filósofo Joaquín Barceló, quien concurre al funeral de su abuela como un ser casi anónimo, una sombra, una figura que mantiene la distancia frente al resto de los asistentes.

Mónica Echeverría genera, a partir de los primeros párrafos, una atmósfera cargada de cierto misterio, con la que instala una tensión inicial que se irá acrecentando a medida que la lectura nos acerca temporalmente a la fecha en que ocurre la tragedia: el asesinato de Rebeca Larraín Echeverría, hija de Inés Echeverría. La autora realiza un trabajo "escritural", en el que juega seductoramente con la curiosidad que despierta en quien se atreve a descubrir el mundo, que se va revelando a través de las páginas del libro.

De esta manera, es el suceso luctuoso el que organiza tensionalmente la narración. Así, en un capítulo precedente al asesinato, llamado "Crímenes con y sin Castigo", se describen otros uxoricidios cometidos en el mismo período, realizados por hombres pertenecientes a la aristocracia chilena. Y se cuenta, a través de documentos judiciales y artículos periodísticos de la época, cómo uno tras otro, estos homicidas van quedando en la más absoluta impunidad. Este es el antecedente histórico, que nos permite comprender el contexto en el que se desarrolla la exigencia de la pena mayor para el yerno de Inés Echeverría. Estos crímenes impunes son, a la vez, el antecedente político que sustenta la lucha que desarrolla Inés, cuando exige la pena de muerte para el asesino de su hija, y cuando más tarde apela a su admirado amigo, el presidente de la república, Arturo Alessandri Palma, para que no conceda el indulto al condenado Roberto Barceló.

#### UNA HISTORIA DE REBELDIA

La vida de la bisnieta de Bello, aristócrata signada como "irreverente" es, sin duda, un ejemplo de energía vital y arrasadora. La personalidad fuerte y resuelta de Iris la lleva, a lo largo de su vida, a enfrentar con singular rebeldía su búsqueda interna, su necesidad de misticismo y espiritualidad, su anhelo de hallar un

espacio para las mujeres, más allá de la casa y la vida conyugal. Su desapego a las normas y su lucha contra los prejuicios de la época, la impulsaron a rebelarse contra los tres estamentos más poderosos de la sociedad: la Iglesia Católica, que no la satisface en su búsqueda de religiosidad; su clase social que le vuelve la cara cuando ella critica con desparpajo y mordacidad los preceptos morales imperantes; y, ya en su plena madurez, la justicia chilena, elitista y clasista, cuando se trata de juzgar con mano dura el crimen de su hija Rebeca, a manos de su yerno Roberto Barceló. Ella asomó su nariz en espacios que estaban prohibidos para las mujeres, escribió y publicó 16 libros, fue colaboradora en diarios, fundó los primeros clubes de señoras, participó en política y luchó por el derecho a voto femenino.

Inés-Iris nació en un tiempo en que el papel de las mujeres estaba circunscrito al rol de esposas y madres; cualquier otra alternativa significaba la condena pública -velada o explícita. Ella, sin embargo, se atrevió a ser diferente, se dio permiso para entrar en conflicto con su maternidad, eligió a sus amigos por la sintonía espiritual y no por la conveniencia política del marido. Su inteligencia y su capacidad literaria le dieron un lugar entre la intelectualidad chilena, conformada casi exclusivamente por hombres que, además, no pertenecían a la oligarquía, sino que venían de la clase media que, poco a poco, se abría paso para ocupar un lugar en la sociedad.

La agonía de esta irreverente es el dolor que debió sufrir una mujer que quiso volar con alas propias, y que tuvo la valentía de parirse a sí misma: "Nací a los treinta y ocho años, antes era un títere movido por hilos invisibles, producto de mi origen y mi educación". En el libro, Inés-Iris vuelve a ser la mujer fuerte, de lengua ágil y actos valientes, que después de años de silencio es revivida por su sobrina, para alzar la voz y contar su verdad, su parte de la historia. Tal vez este libro, como dice su autora, sea un "saneamiento" de su imagen, una especie de confesión que le permita expiar las culpas en un acto dolorosamente necesario, para quienes se vieron involucrados en los hechos narrados. A veces, la historia debe apelar a las palabras, para curar las heridas que el tiempo no ha podido limpiar.

**Loreto Chávez Orellana**

# Los grupos y la generación del fin de siglo



Un grupo o un conjunto no constituye necesariamente una banda. La precisión es inevitable para poder hablar de un cierto estereotipo de artistas-intérpretes, que en el tercer tercio de los 90 disfrutaron no sólo de una gran popularidad, sino también de una enorme capacidad para generar identificación en jóvenes de todos los idiomas y territorios.

Los norteamericanos *Backstreet Boys* (Nick, Howard, Brian, Alexander James y Kevin) y las británicas *Spice Girls* (Emma, Mel B, Mel C, Vicky y Geri) son quintetos de veinteañeros que bailan y cantan, pero que no ejecutan instrumentos ni componen sus canciones. Pese a ello, han vendido millones de unidades de sus discos. Su irrupción ha permitido que nuevamente la industria de la música tenga un control hegemónico en todo el planeta, convirtiéndolos en las únicas estrellas del pop, capaces de encabezar las listas de éxitos en sus respectivos países y, al mismo tiempo, estar en el tope de los rankings de Alemania, Malasia, Noruega, Japón, España o Chile. El imperio de Michael Jackson y de Madonna ya pasó. Ahora no son los solistas los que dominan, son los colectivos. Ellos hacen posible que la entretención no sea un ejercicio solitario o incluso egoísta, sino una interacción, donde el sentido grupal logra tener cabida, sin la obligación de que se compartan códigos demasiado amplios. La música y el baile hermanan. Además, a ello hay que sumar que sólo

en la niñez y en la adolescencia, hombres y mujeres, unidos, en especial, por lazos formativos, consiguen compartir el tiempo libre, en forma increíblemente extensa y corporativa. Por tanto, las experiencias también serán los recuerdos que los vinculen en el futuro.

## EL ÉXITO GLOBAL

¿Cuál es la receta para un éxito tan globalizante y transcultural, como el de estos grupos que, por estética, se encuentran cercanos a los cuerpos coreográficos

**Ilustración: Claudia Román**





y de doblajes de la televisión, al estilo de Música Libre o Generación 2000? Su masificación aparece respaldada por pautas de comportamiento, que ya han logrado traspasar las fronteras, convirtiéndose en los rasgos propios y universales de todos quienes aún no son adultos. En ello hay elementos accesorios, como la moda, pero también ideológicos, como el espíritu de diversión permanente, que se supone es uno de los atributos de la juventud, y que suma nuevos cultores ya en los niños de siete, nueve o diez años. Lo primero se traduce en muchachos vestidos igual que millones y millones de pares, que han hecho de los jeans, las poleras, los cortavientos y los buzos las tenidas oficiales para el ocio y el esparcimiento. Lo segundo, en tanto, se manifiesta como una suerte de derecho adolescente a pasarlo bien, ir a fiestas con amigos, bailar, cantar y trasnochar reiteradamente, sin ser cuestionado por ello.

Los *Backstreet Boys* ya dejaban en claro su filosofía en el primero de sus éxitos, la canción *We've got it goin' on*: "Todos bailan con la música/todos juntos/(...) si de veras quieres ver/que podemos hacer por ti/suelta la loca estática". Las *Spice Girls*, en tanto, en su single debut, "Wannabe", hicieron un discurso dirigido a los hombres. Allí plasmaron mucho del concepto de "poder femenino" que las caracteriza, y que es un plus que se suma al ánimo de divertimento. Chicas traviesas que pueden lanzar un piropo a un chico atractivo o, como muestran en uno de sus clip, simplemente secuestrarlo. También pueden ir más lejos, palmoteándole el trasero a varones como el actor Brad Pitt y el príncipe Carlos. Es la reivindicación de la "igualdad" de los sexos a la hora de hacer maldades, la que se plasma en esos gestos, mientras se baila y se canta con absoluta naturalidad.

#### UN REGALO DE ALTA DEMANDA

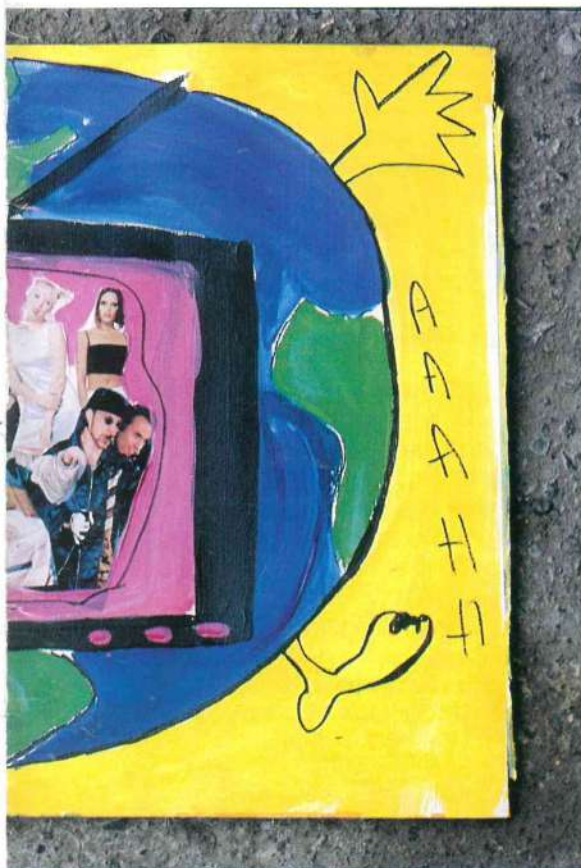
Durante las compras navideñas de 1997, a la funcionaria administrativa de una casa de discos, Jenny Arenas, le tocó observar el gran interés que había por los álbumes de ambos grupos. Sin embargo, lo que más le llamó la atención fue constatar que frente a la sobredemanda de las producciones y el consiguiente agotamiento del stock, muchos adolescentes y niños que iban a comprar, solos o acompañados de sus padres, preferían retirarse con las manos vacías que modificar el regalo.

Para los seguidores del grupo femenino, la *spicemanía* incluye perfumes y dulces, que contienen autoadhesivos con la imagen de las muchachas. Karla Alvarado, de siete años, comenta que conoció a las "chicas sazonadas" a través de una com-

pañera, y que le gustaron porque las encontró entretenidas. Se identifica con Emma, la rubia platinada de la quina, y le gustaría parecerse a ella, tanto por su belleza cuanto por su liderazgo sobre las demás. En su baño no puede faltar el aroma de las *Spice*, que, según su descripción, tiene un suave olor a guinda. Tan fanáticas como ella son las hermanas Javiera y Fernanda Núñez, quienes se juntan con su prima Alondra Hormazábal y sus amigas Maritza y Sussy Córdova para escuchar los discos *Spice* (1996) y *Spice World* (1997). Pero no se quedan en la contemplación. Se maquillan, se visten ad hoc y realizan coreografías. Entre los fanáticos de los *Backstreet Boys* se cuenta Matías, de siete años. Aunque no se preocupa de juntarse con otros chicos para hacer las versiones de los temas, y prefiere saltar y girar sólo, sabe que sus primos Sebastián, de once años, y Diego, de nueve, también son seguidores de ese conglomerado. Todos estos niños tienen la discografía completa de los norteamericanos (*Backstreet Boys*, 1996; y *Backstreet's Back*, 1997) y cuando se reúnen no dejan de compartir las últimas noticias de sus preferidos.

No se sabe si las *Spice Girls* y los *Backstreet Boys* lograrán ser lo que fue *Elvis Presley* para los adolescentes en los 50, o lo que constituyeron *Los Beatles* para los que se desarrollaron en los 60. Lo que sí es claro es que la facetaailable de la música que ellos cultivan es enormemente convocante, genera comunicación y entretenimiento, y corresponde a uno de los ritos más antiguos y reciclables de la humanidad.

Víctor Fuentes Besoain



APRENDIENDO DE LOS NIÑOS

Sra. Directora:

Quisiera a través de este medio compartir con los lectores de la Revista de Educación, un aspecto de mi experiencia docente.

Soy profesora de una escuela básica, donde acuden niños de medianos recursos. En un cuarto básico tenía alumnos con problemas de aprendizaje y también de disciplina. No sabía cómo lograr que los alumnos aprendieran a interesarse por la materia.

Un día, mientras les leía un cuento, que yo creía muy interesante, me interrumpió una niña para decirme que ella nos podía contar uno mejor y más entretenido. Todos quedamos sorprendidos, y aunque se trataba de una niña "indisciplinada", la dejé hacer; cuál sería mi sorpresa al observar que lo hacía bastante bien, tanto así que sus compañeros se fueron entusiasmando cada vez más con su relato. El ambiente era de gran atención, debido a que la historia resultaba auténtica, natural y entretenida.

A raíz de esa "lección" me convencí de que el error estaba en mí y no en los niños, y que yo era la causante de su desinterés por el aprendizaje. Comprendí que en vez de promover la autonomía, les

estaba inculcando la dependencia, evitando que gestionaran su propio aprendizaje; que en vez de abrir el camino a la creatividad los estaba condicionando a la falta de iniciativa. Realmente, cada día aprendo algo importante de los niños, de su entusiasmo, imaginación y originalidad.

Eugenia Parraguez  
Cbillán

INFORMACION JURIDICA

Sra. Directora:

El anexo que ustedes han estado publicando en su revista desde julio de 1997, y que corresponde a información de carácter jurídico, constituye para nuestros educadores y, en especial, para los dirigentes de establecimientos educacionales, una gran ayuda para informarse acerca de reglamentos, modificaciones de ciertos decretos y otras normativas atinentes a la educación.

Muchas veces, gracias a la *Información Jurídica*, he podido aclarar dudas y llegar a acuerdos con la comunidad educativa donde trabajo.

Esperamos que este año continúen entregándonos tan valiosa información.

Profesor Juan Gárate  
Valdivia

MINISTRO DE EDUCACIÓN  
José Pablo Arellano  
Representante Legal

SUBSECRETARIO DE EDUCACIÓN  
Jaime Pérez de Arce Araya

DIRECTORA EJECUTIVA  
María Teresa Escoffier del Solar  
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 1381  
2° piso, Santiago

CONSEJO EDITOR  
PRESIDENTE  
Iván Niñez  
MIEMBROS  
Ernesto Aguila Zúñiga  
Beatrice Avalos Davison  
Verónica Edwards Risopatrón  
María Teresa Escoffier del Solar  
Manuel Fábrega Ramírez  
Sergio Nilo Ceballos  
Graciela Ortega Bustos  
Carlos Ortiz Enriquez  
Gerardo Ruiz Betancourt

PERIODISTAS  
Marta Escobar Alarcón  
María Nelda Prado  
JEFA DE REDACCIÓN  
Liliana Yankovic N.  
DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN  
Fototeknika Ltda.  
FOTOGRAFÍA  
Manolo Guevara H.  
Claudia Román R.  
COLABORADORES  
Elena Aguila Z.  
Marcela Aguirre  
Loreto Chávez  
Victor Fuentes  
Pablo Marín  
Mauricio Pradenas

© Ministerio de Educación

Preprensa digital  
FOTOTEKNIKA LTDA.  
Impreso en los talleres de  
B & B Impresores  
que sólo actúa como impresora.  
Distribución  
MENSAGE.

Correspondencia, Publicidad,  
Suscripciones y Ventas:  
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins  
1381, 2° piso. Tel. 698 0189 - 698 3351 anexo 1120,  
Fax: 698 7831 - 698 9712

En regiones dirigirse a nuestros  
representantes en los  
Departamentos Provinciales  
de Educación o  
Secretarías Ministeriales



# ¡AHORA SI... EL PRIMER CICLO TIENE LA PROPUESTA QUE SE MERECE!

Las nuevas series SANTILLANA son la mejor respuesta a los requerimientos pedagógicos de la Reforma Educacional.

Todas las nuevas series incluyen una completa guía para el docente y materiales para el trabajo en el aula.

Los textos de los alumnos incluyen materiales recortables.

*Santillana siempre adelante  
liderando el proceso pedagógico.*

Los textos de la Reforma  
**Santillana**  
PEDRO DE VALDIVIA 942  
Teléfonos 3411277 • 2513374  
Fax 3411409 • Santiago

# SERPENTINA

Biblioteca Mineduc



00030319

## Educación entretenida

para  
nuestros niños.

### SERPENTINA

Serie de trabajo destinada a Educación Parvularia. Se presenta anillada en formato apaisado de 30 x 23 cms. Está compuesta por 5 (cinco) textos.

### SERPENTINA 1

Texto destinado a niños y niñas entre 4 y 5 años. Tiene como finalidad estimular la progresiva madurez del preescolar a través de la orientación de la educadora.

### SERPENTINA 2

Texto de trabajo enfocado fundamentalmente al desarrollo integral de los niños y niñas de 5 años. Cuenta con una completa guía para el Docente. Incluye láminas y cassette.

### SERPENTINA PRECÁLCULO, SERPENTINA PRELECTURA Y SERPENTINA PRESCRITURA.

Textos complementarios que en forma secuenciada y a través de motivadoras y estimulantes actividades, en las cuales destaca el importante aporte gráfico de la serie, apoyan el desarrollo de las habilidades fundamentales del párvulo.



Los textos de la Reforma  
**Santillana**

Pedro de Valdivia 942  
teléfono 2047750-2513374  
fax 3411409 • Providencia • Santiago • Chile